



人本醫療 尊重生命
守護生命 守護健康 守護愛

 慈濟大學

Tzu Chi University
970 花蓮市中央路三段 701 號 TEL:03-8565301
701, Chung Yang Rd., Sec.3 Hualien, Taiwan 970

 慈濟科技大學

Tzu Chi University of Science and Technology
970 花蓮市建國路二段 880 號 TEL: 03-8572158
880, Sec.2, Chien-kuo Rd. Hualien, Taiwan 970

 佛教慈濟醫療財團法人
Buddhist Tzu Chi Medical Foundation

花蓮慈濟醫學中心

Hualien Tzu Chi Hospital, Buddhist Tzu Chi Medical Foundation
970 花蓮市中央路三段 707 號
TEL:03-8561825
707 Chung Yang Rd., Sec. 3, Hualien, Taiwan 970

玉里慈濟醫院

Yuli Tzu Chi Hospital, Buddhist Tzu Chi Medical Foundation
981 花蓮縣玉里鎮民權街 1 之 1 號
TEL:03-8882718
1-1, Minchuan St., Yuli Town, Hualien County, Taiwan 981

關山慈濟醫院

Kuanshan Tzu Chi Hospital, Buddhist Tzu Chi Medical Foundation
956 臺東縣關山鎮和平路 125 之 5 號
TEL: 08-9814880
125-5, HoPing Rd., Kuanshan Town, Taitung County, Taiwan 956

大林慈濟醫院

Dalin Tzu Chi Hospital, Buddhist Tzu Chi Medical Foundation
622 嘉義縣大林鎮民生路 2 號
TEL:05-2648000
2 Min Shen Rd., Dalin Town, Chia-yi County, Taiwan 622

大林慈濟醫院斗六慈濟診所

Douliou Tzu Chi Outpatient Department, Buddhist Tzu Chi Medical Foundation
640 雲林縣斗六市雲林路二段 248 號
TEL:05-5372000
248, Sec. 2, Yunlin Rd., Douliou City, Yunlin County, Taiwan 640

臺北慈濟醫院

Taipei Tzu Chi Hospital, Buddhist Tzu Chi Medical Foundation
231 新北市新店區建國路 289 號
TEL:02-66289779
289 Chen-Kua Rd., Xindian Dist., New Taipei City Taiwan 231

臺中慈濟醫院

Taichung Tzu Chi Hospital, Buddhist Tzu Chi Medical Foundation
427 臺中市潭子區豐興路一段 88 號
TEL:04-36060666
No.88, Sec. 1, Fengxing Rd., Tanzi Dist., Taichung City 427, Taiwan 427

蘇州慈濟門診部

Suzhou Tzu Chi Outpatient Department
中國江蘇省蘇州市姑蘇區景德路 367 號
TEL:0512-80990980
No. 367, Jingde Rd., Gusu Dist., Suzhou City, Jiangsu Province, China

目錄 Contents

- 上人開示**
4 合心齊力湧寶藏
- 社論**
6 莫忘初衷 談醫院主管的素養 文／簡守信
- 微光心語**
8 以感恩心施醫 歡喜把握因緣
文／謝紹安
- SDM你可以做決定**
52 點一盞希望的明燈 文／常佑康
- 全球人醫紀要**
58 【墨西哥 荷呼特拉市、霍奇米科市】
美墨醫療連線 扶持走出震災傷痛
64 【柬埔寨 金邊市】
援助垃圾山貧民 醫療與衛教齊進
66 【臺灣 臺東市】
北高花人醫馳援 重症住民安心洗牙
- 髓緣**
70 髓緣5000愛無限
文／劉藜藜、游繡華、顏福江、曾慶方、蕭惠玲、吳珍香
丁瑟琴、陳何嬌、曾玉麟、戴秀良、楊琇婷
- 點亮希望**
80 助人心聲 樂見新生 文／葉明慧
- 慈濟醫療誌**
83 玉里 資深護師獲表揚 護鄉親同沐法喜
花蓮 病房裡的母親節 行動浴佛傳愛
大林 醫護祈福慰身心 病榻中領受佛恩
臺北 浴佛殊勝因緣 感恩聲溫馨滿院
臺中 如迎女兒入新家 團隊呵護矯正復健
關山 孝親護師節 按摩義剪娛長者
- 感恩的足跡**
31 臺北慈院、大林慈院
57 臺中慈院、花蓮慈院

P.12 封面故事

塑乳療癌

臺中慈濟醫院乳房醫學中心

文／馬順德、謝明錦

- 22 化乳癌苦為心靈良方 文／曾秀英
26 髮絲萬縷 美麗抗癌 文／曾秀英

P.32

人醫守護長照情

國際慈濟人醫會第六屆 臺灣論壇長照實務分享

文／吳燕萍、黃昌彬、洪靜茹、黃秋惠、吳宜芳



P.44

傳承愛的醫療

臺北慈濟醫院十三周年院慶

文／吳燕萍、廖唯晴、胡淑惠、朱文姣



第 174 期 2018年6月出版
ISSN 2517-9519

榮譽發行人 釋證嚴
 榮譽顧問 王端正、林碧玉、陳紹明
 社長 林俊龍
 編輯委員 王本榮、張文成、張聖原、郭漢崇、羅文瑞、曾國藩、楊仁宏、林欣榮、簡守信、趙有誠、賴學生、張玉麟、潘永謙、劉怡均、顏瑞鴻、陳宗鷹、李超群
 顧問 曾文賓、陳英和、王志鴻、王立信、許文林、張耀仁、張恒嘉、黃思誠、徐榮源、莊淑婷、陳培榕、陳金城、王人澍、簡瑞騰、賴俊良、許權振、蔡顯揚、陳岩碧、林名男、吳彬安
 總編輯 何日生
 副總編輯 曾慶方
 撰述委員 林庭光、潘韋翰、游繡華、謝明錦、王碧霞
 主編 黃秋惠
 採訪 于劍興、江珮如、李家萱、吳宜芳、吳燕萍、洪靜茹、馬順德、徐莉惠、陳慧芳、黃坤峰、黃小娟、黃思齊、黃昌彬、黃小燕、曾秀英、張菊芬、彭薇勻、葉秀品、廖唯晴、謝明芳
 (按姓氏筆畫順序)

美術編輯 謝自富
網路資料編輯 沈健民

中華郵政北台字第 二一九三號
執照登記為雜誌交寄
2004年1月創刊
2018年6月出版 第 174 期
發行所暨編輯部
佛教慈濟醫療財團法人文傳播室
970 花蓮市中央路三段七〇七號
索閱專線：03-8561825 轉 12120
網站 <http://www.tzuchi.com.tw>

製版 禹利電子分色有限公司
印刷 禾耕彩色印刷有限公司
Printed in Taiwan

訂購辦法
郵局劃撥帳號：06483022
戶名：佛教慈濟醫療財團法人花蓮慈濟醫院
傳真：03-8562021
註：《人醫心傳》月刊為免費贈閱，若需郵寄，郵資國內一年 160 元，國外一年 700 元，請劃撥至此帳戶，並在通訊欄中註明「人醫心傳月刊贈資」等字樣。

本雜誌使用環保再生紙及大豆油墨印刷



上人開示



合心齊力湧寶藏

五月是感恩的月份，每年此時，慈濟人同步慶祝佛誕節、母親節及全球慈濟日。今年，我們在三十七個國家地區舉行超過五百場浴佛典禮，呈現整齊莊嚴之美，人人虔誠祈禱人心淨化、社會祥和，天下無災難，期待能上達諸天護法菩薩聽。

五月八日也是臺北慈濟醫院啟業的日子，十三年前的此時，幾個國家的慈濟人回到臺灣，我想應該把握因緣讓大家參與，於是在這一天啟業。當天喜氣洋溢，但在那之前的幾年間，是一段辛苦過程，慈濟人付出的身影，至今仍在我腦海中。

記得醫院動工後，除了特殊的工程向外發包，能夠自己做的就自己做。許多慈誠菩薩紛紛投入，不論粗重或細瑣的工作，他們不畏辛苦，不怕風雨及日曬，硬體完成後，還要清掃、刷洗，甚至用廢土造庭園景觀，省下龐大的土方運費，從外到內用心整理。接著委員、榮董菩薩也投入，親手布置環境，彷彿無中生有，院區突然湧出寶藏。這些人力若換算成工資，也要數億元，而慈濟是如此省錢節用，才能用少成多。

又如醫院周邊的連鎖磚，是動員許多人一塊塊鋪起來的「連鎖愛」。十三年來，有些已經鬆動，不久前慈誠隊規畫重新鋪設，這次有一百多位醫護同仁也把握時間投入，有人請假，有人剛上完夜班就過來。聽到常佑康醫師說：「過去的工程我們來不及參加，但這一回可以參與。」趙有誠院長也說：「參與了，才知道過程很辛苦。」志業體同仁能同甘共苦去感受，很感動。

很多感動無法述說，每個時代所完成的事情，都有歷史過程，所有參與過的人，都是這段歷史的一分子。感恩這麼多人合心齊力，捨出時間、體力、錢財，帶動善的力量，讓社會人間更美好。🌱

釋證嚴



靜思書軒
JING JI BOOKS & CAFE

要鏡中人笑 自己要先笑

心，是一切的根本。證嚴上人以佛法融入世間法，教導我們內能自謙，外能禮讓，深信因果，善用心的力量。

全書共八十則短文，含藏智慧無量。若能時時依止 上入法語，使心常如明鏡，便能超越人我是非，活得更有智慧。



《心鏡·心境——愉悅的力量》

Mirror of the Heart:
the Power of Mindfulness

釋證嚴 著

語言：中英對照

規格：32開(15cm*18.5cm) / 軟精裝

定價：280元



歡迎至全球靜思書軒 / 靜思網路書軒購

莫忘初衷

談醫院主管的素養

文／簡守信 臺中慈濟醫院院長



母親節前夕，因槍擊案臥病十九年的莊嘉慧女士入住由慈濟基金會付出三分之二經費的臺中慈濟護理之家社政床(註)。過去曾經兩次探視關懷莊家，感受到母親對女兒無微不至的照顧。莊女士對周遭還是有反應，如果是陌生人進來會非常驚惶，可是只要聽到媽媽的聲音，臉上表情就完全不一樣，所以她不是植物人，也讓我對天下父母心充滿感動。照顧十九年，真的已經心力交瘁。那天媽媽來探視，臉上露出笑容，心頭重擔和擔憂終於放下。

看見那笑容，我想到「莫忘初衷」四個字，這是上人一直重複說的話。反省我們的初衷在哪裡時，也想到主管要有哪些能力。慈濟醫院的初衷就是希望在醫療，面對弱勢、面對困苦的時候，我們能夠幫忙他的那分希望、投入的使命。可是人事紛紛擾擾會讓使命感與承擔，甚至各方面都慢慢地受到影響，這時就可以學習二次大戰時的英國首相邱吉爾，在對德國是和是戰的決定紛擾不休時，他去搭乘地鐵，聽聽人民的聲音，確定在困難中繼續走應該走的道路，找回他的熱情。熱情是非常重要的

核心，當我們覺得沒有熱情的時候，就要小心，就要重新啟動，像邱吉爾去地下鐵尋找真正點燃熱情的東西，想想「初衷」何在。

生產捷安特單車的巨大公司，原先也是有生產、品質、管理等目標，後來願景改成「創造自行車新文化，分享騎車的喜悅」，能不能把喜悅散播出去，這是公司的願景啊！這告訴我們就是熱情、投入。我們希望去感染別人，最重要的是讓自己能幸福，每個人在某個職位都是過眼雲煙，過一陣子就沒有。可是走了以後到底留下什麼？或說我確實對別人有些什麼影響，才是主管該要用心去對治的地方，而不是名望、名位到什麼樣的地步。

經常有人探究作為一個醫院主管，要有哪些特質與能力？從執行面與心靈面或許可以勾勒出一幅輪廓。提到邱吉爾，他不只有熱情，面對尖銳衝突時，也有幽默化解的能力。他曾經在公開演講時收到發問字條寫著「你是笨蛋」，言下之意就是罵邱吉爾是笨蛋。邱吉爾當場回應：「收到一張字條只有署名沒有寫要問什麼。」邱

吉爾八十歲生日，年輕記者來祝賀，跟邱吉爾說：「希望你九十歲的時候，我還能來參加你生日的慶祝大會。」邱吉爾回說：「年輕人，我看你身體應該是不錯，你再活十年的機會應該還有，所以你一定參加我九十歲的生日會。」職場上很多事情就是互相指責，其實稍微用幽默感化解一下，問題就可以減輕掉。

美國有線電視新聞網（CNN）名主持人賴利·金訪問許多政要，他提出所有領導者共同的特質叫果斷，就是不拖泥帶水。於是從檢視初衷，激發熱情，展現幽默感，也要果斷，對領導人是非常重要的特質。我們也可以從許多卓越領導人的表現去整理出一位主管要具備的能力，例如：先要能整體思考，不是只站在某個單位角度，要能整體性去分析處理問題。然後對外在環境要有相當敏銳感與反應力。處理人際關係時，能用內心的熱情與幽默去感染人、鼓舞人。做事要有執行能力，決斷、果斷。也有人強調在紀律中曉得創新，出新意於法度之中，但不能墨守成規。

也有人提到在紀律之外，也要正面思考、心態年輕，我們身為主管的人也可以反省是否具備這些素養。但從歷史許多領導人，我看到當領導者不認真基本上是不可能的事。所以，誠品創辦人吳清友就曾提到領導人要心靈面沉穩、寬容、悲憫，這是不管哪個時代的領導人都需要具備的。也就是從能力面看，要很果決的去做一件事，執行力很強，

能很有效率的去執行一件事，困難度不是那麼高。但基本面做好之外，還要再加上沉穩、寬容、悲憫。這就很像我們慈濟啊！那分「感恩、尊重、愛」再加上執行力，這個基礎形成的領導風格才是好的。我相信很困難，不是人人都做得到，但要「心嚮往之」。學習這個方向跟目標，就會形塑成慈濟人文的領導風格。

不要講哪個人能夠翻轉醫院，獲利率增加很多，就是個好主管，這絕對不是。有沒有沉穩、寬容跟悲憫，是非常重要的事，心靈層面非常重要，天主教德蕾莎修女曾說，一個微笑可以牽引出另外一個微笑。笛卡爾說，為心靈多保留一點空間，上帝才進得來。所以，我們心靈有空間，上人才進得來；我們心靈整天被繁瑣的事情霸占，心根本就沒有任何一個可以稍微靜下來的感覺時，上人再有本領也進不到你的心中，慈濟醫院的主管們需不需要上人進到心中？

從歷史洪流、從個人人格特質，我認為在慈濟的世界裡，我們有機會做得比別人更好，理由就是「感恩、尊重、愛」。

註：二〇一六年三月一日起，臺中市社會局社工科轉介或市民向社會局申請，符合低收、生活無法自理等條件經社會局評估後核定補助入住機構。臺中慈濟護理之家配合對核定入住個案再補助差額及日常生活用品支出，個案無需負擔任何費用。

以感恩心施醫 歡喜把握因緣



文／謝紹安 臺中慈濟醫院中醫部主治醫師

柬埔寨離臺灣不算遙遠，從來沒想過，第一次踏上柬國土地竟是參加海外義診，短短的幾天，無緣造訪著名的景點吳哥窟，反倒要感恩這個佛教國家的人民，願意嘗試陌生的中醫手法，看到他們腰痛、背痛症狀明顯改善，臉上展現的笑容，我明白未來就算再累，只要有機會，仍要把握跟更多需要的人歡喜結緣。

我於二〇〇八年，中醫部成立時加入臺中慈院大家庭，次年完成培訓、受證，成為上人弟子，愈了解慈濟，愈能在做中感受到心靈富足的收穫。

去年(二〇一七)在菲律賓、今年在柬埔寨，連續兩年自費、自假參與海外義診，抱持感恩的心在最需要的地方展現所學，即使是位於柬埔寨中部的磅清揚省(Kampong Chhnang Province)，地處偏鄉、醫藥不發達的村落，面臨語言不通的障礙，仍歡喜把握因緣，帶回滿滿的感動。

磅清揚省高達九成居民務農維生，主要就醫地點是衛生所，柬埔寨非營利組織「總理青年志願醫師協會(TYDA)」今年邀請國際慈濟人醫會合作義診，於

三月十七、十八日同時在德拉小學、磅德拉縣轉診醫院(Kampong Tralach Referral Hospital)舉行；人醫會提供外科、內科、牙科、中醫、婦產科、眼科六大科別服務，並有慈濟所援建啟華公校卅位華語師生，應邀協助翻譯。

語言不通真是大問題，菲律賓跟柬埔寨兩國最大的差異就在溝通，菲律賓國民一半以上都能通英文，但柬埔寨的病人聽不懂英文，在執行針傷醫療前，特別是像頭痛這類症狀，必須先了解病史，以降低醫療的風險性，稍懂華語的國二學生，本身華語程度並不是太好，碰到高血壓、糖尿病、痛風這類的醫療專業字眼時，就被難倒了，只得用手寫，讓他們上網搜尋，再翻成柬埔寨文。

柬埔寨多數人對中醫感到陌生，針灸時怕病人會痛，我也趕快學幾句柬埔寨話應急，柬埔寨話說痛是「刺」，問病人「痛不痛？」是「刺哦？」一點點痛叫「刺滴滴」，很痛是「刺克郎」。柬埔寨講痠的感覺是「就」，問病人針扎進去會不會痠，是「就哦？」，一點點痠是「就滴滴」，很痠是「就克郎」。

多數尋求中醫針傷治療的病人都是腰痛、背痛，需要推拿或針灸，柬埔寨話「勒咖莫」是「趴著」的意思，簡單幾句跟病人互動的柬埔寨話，一下子就學會了，當地人開玩笑問我「是不是柬埔寨人？」彼此更加親切起來。

一位年長的女性手因為舉不起來求醫，檢查後應是「五十肩」，我運用「小針刀」技巧，增加她肩膀的角度，不一會兒手就可以上舉，病人十分開心，露出輕鬆的笑容，我也很高興，期待中醫打開國際能見度，讓西醫師也知道中醫能做的還有很多，未來能走到更遠的地方，服務更多人。

第一次到柬埔寨，柬埔寨的官員平易

近人，讓我留下深刻的印象。為致贈感謝狀，確定慈濟基金會的正確名稱，磅德拉縣副縣長親臨磅德拉縣轉診醫院義診現場請教，並跟人醫會成員話家常，客氣的詢問我們「要不要多留柬埔寨幾天？」一點架子都沒有。

另一名磅德拉縣衛生局副財務長，積極協助調度大型發電機、肺結核及蛔蟲藥，義借慈濟人醫會使用，絲毫不隱藏的討論柬埔寨目前面臨的環境衛生、民眾衛生觀念、醫療缺乏等諸多問題，還有肺結核，蛔蟲、痢疾肆虐等傳染病，是真心的將慈濟人當成好朋友。

還有一件讓我難忘的事是，這裡環境的貧乏，讓我想起兒時在鄉下的感覺，



慈濟人醫會團隊受邀參與當地義診組織柬埔寨總理青年志願醫師協會（TYDA）舉辦的義診，進行醫學與人文交流。一位婦女腰痛，加上手臂無法舉起，慈濟志工介紹前來嘗試看中醫。經臺中慈院中醫師謝紹安醫師（中）為她針灸了幾針後，雙手立即可以舉高，腰痛也獲得減緩。攝影／馮桂瓊



柬埔寨多數人對中醫感到陌生，謝紹安醫師在義診時盡展所學，希望讓當地民眾感受中醫的治療效果。攝影／陳國雄



因為我對造型氣球很有興趣，不管去哪個國家，都不忘攜帶簡便道具，隨時以雙手變出漂亮的伴手禮，此次義診空閒的時間雖然不多，仍利用空檔做了幾隻蜜蜂、鴨子、兔子，做為結緣品，收到這份祝福的翻譯志工都很高興。

短短幾天的義診行，看診時間從上午九點到晚上五點，真正體會柬埔寨當地卅幾度高溫、炎熱的氣候，喝點水馬上就被蒸發完了，汗流浹背到整個下午都不必去上廁所的經驗，晚上休息哪裡都不想去，但助人的快樂填滿了整顆心，充實的人生正是如此簡單。🌱



謝紹安醫師常在義診之餘，隨手做出造型氣球，總能帶來歡樂的氣氛。攝影／陳國雄





封面故事

塑乳

療癌

臺中慈濟醫院乳房醫學中心

為了呵護病人需求，臺中慈濟醫院乳房醫學中心團隊整合乳房外科、影像醫學部、核子醫學科、放射腫瘤科、血液腫瘤科、整形外科、病理科等；專屬診療區內，由女性技術員擔任檢查工作，配備高解析度超音波、3D 乳房攝影、3T 磁振造影等影像檢查，精密量身打造治療計畫；新放射腫瘤治療技術、內視鏡乳房全切除手術、術中放射線治療、超細微針冷凍治療手術、微創切片及整形式乳房保留手術等，團隊以最適方式治療乳癌，維持乳房外觀完整。



文／馬順德、謝明錦 攝影／馬順德

愛情圓滿即將走上紅毯，沈浸幸福的小美忙碌於婚期與蜜月準備，雖然發現乳房有個腫塊，在緊湊行程中也只能先到臺中慈濟醫院乳房醫學中心求診林金瑤醫師，做切片檢查。報告還沒出來，小美已經展開人生的新階段，快樂地結婚度蜜月去了。

幸福感還有餘溫，小美帶著微笑回診，聽到讓她笑容瞬間僵硬的「乳癌」！小美的表情讓林金瑤醫師心疼起來，細問才知道她是個新嫁娘。小美表示，如果婚前知道就不嫁了，免得拖累先生。現在，婚結了，才知道壞消息，這婚姻如何繼續？林金瑤鼓勵小美，要相信現在的醫學技術不要悲觀；乳房醫

學中心的醫師與團隊，會陪著她。

小美的先生一路陪伴，夫妻一起面對乳癌，最後確診小美是第一期乳癌。理解病程的小美，配合林金瑤醫師為她量身打造的一系列治療計畫。林金瑤考慮小美還年輕也才新婚，將來會有生育計畫，兼顧生涯歷程與實際需求，預備採行「整形式乳房切除手術」，希望保有性徵，在藥物治療方面，更增加能保護卵巢機能的用藥，為養兒育女做準備。

病人與醫療團隊彼此攜手的效果，很快看到。小美第一階段接受化學及標靶藥物治療後，腫瘤在乳房超音波影像中，已經消失不見，讓團隊確認了藥物治療的效果，接著就要確定癌細胞是否



乳房醫學中心設置專屬診療區，配置獨立乳房超音波，檢查人員也由女性技術員擔任，讓接受檢查的病人能放心與安心。圖為檢查示意圖。



臺中慈院引進高解析度超音波探頭，更採購 3D 乳房攝影設備，讓乳房檢查影像解析度更高，能顯現小於一毫米的鈣化點。圖為乳房攝影示意圖。

徹底清除。於是小美接受了「整形式乳房切除手術」，術後除了因為切除部分乳腺組織讓乳房體積稍微變小，外觀與原來相差無幾。

更讓人鼓舞的是小美在後續每三個月的定期追蹤門診時，帶來好消息：他要當媽媽了！這次門診的幸福微笑感染了醫療團隊，大家都歡喜地送上祝福。對乳房醫學中心團隊而言，更是重要的里程碑，標誌「個人化治療計畫」的成功。原先林金瑤醫師就是朝這方向努力，日後依據病人生命歷程需求的治療計畫一定可以繼續進行。小美夫妻感謝醫療團隊為他們設想周到，告訴同仁寶寶誕生後一定帶著彌月禮盒來謝謝大家！

處理乳房大小事 治療預防也尊重私密

臺中慈濟醫院二〇一六年五月成立乳房醫學中心，整合不同醫療科，目標要解決所有乳房問題。衛福部列為十大癌症第四名的乳癌是很大一部分病人來源，但事實上還有許多非乳癌問題，困擾著女性，如：乳房疼痛、乳頭分泌物、乳房搔癢、乳房纖維囊腫、哺育期的乳腺炎等等。林金瑤醫師期許著乳房醫學中心，能專門協助女性處理乳房大小事。

因此疾病之外，乳房醫學中心也肩負著預防醫學角色，像定期乳房超音波



林金瑤醫師與陳詩華主任討論乳房影像。

檢查、乳房攝影追蹤等乳癌篩檢項目；配合社區健康中心前往學校、機關或關懷據點做乳房衛教宣導演講；舉辦各式衛教講座，宣導乳房篩檢的重要性，讓民眾不會諱疾忌醫，導致病情惡化。社區健康中心許齡尹表示，關懷據點的長輩不一定全部都是女性，有的時候有男性長輩來參加，除了請他們把乳房衛教宣導的內容可以帶回去給家中的女性長輩之外，也提醒他們男性也會有乳房方面的問題，這些衛教的內容也可以參考。

也因為乳房問題多元複雜，絕不是一個人、一個科可以完全處理，病人從門診、檢查、確診、治療、手術、放射線治療等等，必須依靠整合團隊同心協

力，才能安頓病人身心。整合科別就包括：乳房外科、影像醫學部、核子醫學科、放射腫瘤科、血液腫瘤科、整形外科、藥學部、檢驗科、病理科、復健科、社會服務室及癌症關懷志工，各司其職協調整合，在不同階段發揮功能。

乳房醫學中心有別其他整合門診，於地下一樓設置專屬診療區，配置獨立乳房超音波，檢查人員也由女性技術員擔任，讓接受檢查的病人能放心與安心，並配備高解析度超音波、3D 乳房攝影、3T 磁振造影等精密設備，協助醫學診斷。

外科部主任余政展領軍橫向整合，由一般外科專攻乳房醫學的林金瑤醫師承擔副主任，協同心臟及胸腔影像科主任陳詩華、放射腫瘤科主任陳冠文、血液

腫瘤科主任李典錕等重要科別組成團隊共同合作，讓乳房疾病診斷更精準，並積極引進新的放射腫瘤治療技術，提供病人最新醫療選擇與優質的服務。

藥物手術加影像觀察 隨時調整乳癌治療方向

以病人占比最大的乳癌治療為例，林金瑤醫師說明，通常檢查診斷確診為乳癌後，多數會在手術前採取藥物治療，讓腫瘤範圍縮小，提高乳房保留的機會。在治療過程中，影像醫學部也會

透過影像檢查，持續觀察腫瘤變化，並透過團隊會議提供相關參考資訊，以確認藥物治療成效，隨時調整治療方向，這是最不同於其他醫院的治療流程與模式。

林金瑤表示，一般大眾對於乳癌藥物治療，多半都停留在「化療」印象，以及伴隨化療而來的掉髮與嚴重的副作用，讓病人望之卻步。雖然化學治療目前仍是控制乳房惡性腫瘤生長最有效的藥物，但化療藥物外，還有抗荷爾蒙藥物與標靶藥物可選擇。林金瑤



林金瑤醫師和陳詩華主任合作，引進「超細微針冷凍治療手術」，只要透過超音波導引定位，用數根一點五毫米超細微中空細針尖穿入乳房達到腫瘤病灶，透過針尖釋放氮氣形成冰球，等冰球包圍腫瘤凍死癌細胞即完成治療。攝影／林延珍

指出，不是所有乳癌病人都必須採用化療藥物治療，醫師可透過荷爾蒙受體（ER、PR）、人類表皮生長因子受體-2（HER-2）的檢測數據，選擇藥物治療方式。若病人檢測數據顯示可以採用抗荷爾蒙藥物，病人就能免於化學治療的副作用。

3D乳房攝影及磁振造影 早期發現微小或多個病灶

林金瑤醫師表示，乳房腫瘤治療要能成功，必須要有適切的治療計畫。精準擬定治療計畫必須倚靠前端影像檢查，其中精密度更是決定手術範圍與日後是否復發的重要關鍵。影像醫學部心臟及胸腔影像科主任陳詩華補充：乳房檢查第一站就是影像醫學部，接受乳房超音波或乳房攝影檢查來確認病灶位置及大小，後續治療也是根據檢查結果訂定治療方向，如果檢查沒辦法抓出乳房很細微的病灶，微小病灶很可能就是復發的根源。

陳詩華主任很感恩醫院考慮到病人治療的需求，引進高解析度超音波探頭，更採購千萬級的3D乳房攝影設備，讓乳房檢查影像解析度更高，能顯現小於一毫米的鈣化點，透過3D乳房攝影，能精確進行微小病灶定位切片，置入鈦金屬組織夾標記，不僅能把「早期發現」的時程再往前推進，對病人後續治療也有相當大的助益。

磁振造影（MRI）則是乳癌影像檢查查找病灶的另外一項利器，林金瑤醫師



「術中放射線治療」（IORT）術式是先在病灶切除處放入鉛板，保護心肺，再把水球放入病灶切除位置，後續醫師會再將組織縫合，讓需要照放射線的組織可以緊密貼合水球，最後連接放射設備進行治療。圖／臺中慈院乳房醫學中心提供

舉例，一位乳癌病人的乳房超音波及乳房攝影檢查的影像，都顯示只有單一病灶，可以接受局部乳房切除手術。但是在MRI的影像檢查中，卻發現有病灶不只一處，屬於多發性乳癌。

團隊建議病人接受全乳房切除，手術後的病理報告也證實乳房的確有多個乳癌病灶，若當時僅採用局部切除手術，後續乳癌復發風險就會增加。病人相當感恩乳醫團隊的細心與用心，讓她不必因局部切除導致可能再次復發與治療的痛苦。

整形式乳房保留手術 盡可能保留乳房外觀

乳癌治療與手術，日新月異，進步很快。林金瑤醫師表示，幾乎每一季都會

有新的研究，在全世界各個乳房專科研討會發表。「這些觀念與技術的發展，對於病人的治療都有相當大幫助。」林金瑤醫師與乳房醫學中心團隊成員不但隨時獲取各類乳癌治療新知，也把握機會參加各種研討會。除傳統乳房切除手術、乳房保留手術外，林金瑤醫師從二〇一二年就鑽研「整形式乳房保留手術」，並在二〇一三年前往美國研修，精進技術。

林金瑤說明，乳房腫瘤多半發生在乳腺及乳小葉，癌細胞常沿著乳腺擴散，甚至造成乳腺集中的乳頭、乳暈或乳房皮膚發生癌變。傳統上，乳房腫瘤治療，都還是以全乳切除手術為主要方

式。隨治療觀念進步，只要腫瘤不是多發性散布在乳房各處，都可採取只要部分切除的乳房保留手術，讓病人留下乳房整體外觀。雖然部分切除能保持整體外觀，但還是會發生切除部位塌陷問題，新式的「整形式乳房保留手術」應運而生。

整形式乳房保留手術適合乳癌一到二期，腫瘤三公分以內的病人，針對腫瘤發生位置，採取不同位置的切口，從切口進入切除腫瘤，再重新調整、縫合乳腺組織。林金瑤解釋，就像一個蛋糕切了一塊，再接合兩邊切口，成為一個新蛋糕，外觀不變，只是體積小了一點。

乳房保留手術切除癌細胞後，需要



病人罹患乳房纖維囊腫等良性腫瘤，臺中慈院乳房醫學中心也引進「微創切片手術」，對三公分以下的腫塊，使用微創切片手術針具，加上真空吸引設備，吸出切下的組織，很快就能移除腫瘤，不僅保留外觀完整，甚至皮膚不會留下疤痕。圖為該術式後期為病人點組織凝膠一景。

接續做體外放射線治療，減少保留乳房的復發風險，這樣病人必須常常跑醫院，皮膚也會出現類似曬傷焦黑的副作用。林金瑤與放射腫瘤科主任陳冠文合作，減輕病人的負擔，引進「IORT（intra-operative radiotherapy）術中放射線治療」，一次處理手術與放射線治療，減輕病人舟車勞頓往返醫院的辛苦。

「術中放射線治療」(IORT) 的手術治療方式為外科醫師切除病灶後，放射腫瘤科醫師在病灶切除後的空間置入放射源，從內部直接發出高劑量放射線，加強照射腫瘤切除邊緣可能復發的位置，等於一次做完手術與放射線治療，手術後不必再跑醫院做放射線治療，也免除

放射線治療讓皮膚焦黑的副作用。臺中慈濟醫院乳房醫學中心已經完成數十例IORT治療，效果顯示都在預期之上。

對有手術風險的長輩或對手術有恐懼感的病人，林金瑤醫師也和陳詩華醫師合作，引進「超細微針冷凍治療手術」，只要透過超音波導引定位，用數根一點五毫米超細微中空細針尖穿入乳房達到腫瘤病灶，透過氬氣循環針尖形成超低溫凝結冰球，等冰球形成包圍腫瘤後凍死癌細胞即完成治療，病人不必因為擔心手術而延誤病程。

微創或內視鏡 客製術式移除腫瘤

必須全乳切除的病人，除了傳統手術，林金瑤醫師也引進「內視鏡乳房全

乳癌治療團隊每週一下午的團隊討論會，由林金瑤醫師與陳詩華主任共同主持，與放射腫瘤科、血液腫瘤科、病理科、個管師、社工師、癌登員等團隊成員，共同討論乳癌中心每個正在治療的個案，不論哪位醫師主治，都能充分討論療程與計畫。





乳癌治療與手術，日新月異，進步很快。圖為放射線治療示意圖。

切除手術」，只要乳頭、乳暈沒有癌細胞轉移，就可以執行。從腋下開口放入內視鏡摘除腫瘤保留乳頭與乳房皮瓣，後續再與整型外科醫師重建乳房，就可以維持原來外觀。

病人罹患乳房纖維囊腫等良性腫瘤，乳房中心也引進「微創切片手術」，對三公分以下的腫塊，使用微創切片手術針具，加上真空吸引設備，吸出切下的組織，很快就能移除腫瘤，不僅保留外觀完整，甚至皮膚不會留下疤痕。

乳癌治療團隊每週一下午的團隊討論會，由林金瑤與陳詩華主任共同主持，與放射腫瘤科、血液腫瘤科、病理科、個管師、社工師、癌登員等團隊成員，共同討論乳醫中心每個正在治療的個案，不論哪位醫師主治，都能充分討論療程與計畫。

「我們的溝通可說是相當順暢。」林金瑤醫師說，每次會議，團隊成員專注對病人最好的處理方式，不論放射治療劑量、腫瘤治療藥物調整、影像檢查需注意的微小處、或手術送給病理科的檢體規格，甚至部分治療沒有達到預期效果的個案，都開誠布公的討論、交流意見，讓個案能接受最好的治療，也讓團隊透過經驗縮短學習曲線，遇到下一個類似個案就能更妥適處理病人。

「我們或許都不是名醫，但乳房醫學中心團隊結合起來的力量，以及對治療乳癌的熱情，絕對與醫學中心並駕齊驅，甚至有些新型技術更超越醫學中心！」林金瑤醫師說，團隊裡面，各領域的專家都願意付出自己的專業能力在每位乳癌病人身上，讓病人「就算生病了，也要美美的！」。

化乳癌苦 為心靈良方

文、攝影／曾秀英

乳癌病人陳女士，面臨與死神交會的身心煎熬恐懼，「哭」成為她就醫過程中宣洩壓力的方式，醫療團隊一棒接一棒用心、用愛膚慰，七年過去了，尖銳封閉不再，變得歡喜接受與樂於分享，陳女士回首來時路，因為這場病與臺中慈院的相遇，已化為心靈的一帖良方，讓她有了重新面對生命的力量。

現年五十八歲的陳女士，二〇一一年因右手腫痛動彈不得，輾轉到兩家醫療院所就醫快半年，未獲改善。到臺中慈院就醫時，右手已腫大到正常的兩倍半，手指頭也呈現兩倍大，一碰就痛，家醫科醫師認為病情並不單純，仔細了解前因後果，赫然發現陳女士胸部有個大傷口，確認疾病根源根本不在手，而是右胸腫瘤壓迫腋下淋巴與神經所致，隨即轉診一般外科醫師。

一般外科醫師發現他右側乳房已經被腫瘤吃掉，胸壁是一個大約廿公分的凹陷傷口，且左側乳房也有轉移。要做切除惡性腫瘤的手術已經不可能，只能轉診血液腫瘤科接手後續治療。

陳女士這時開始明瞭病情嚴重性，

感到大勢不妙，未來治療勢必是條漫漫長路，滿懷恐懼的她，踏進血液腫瘤科診間，沒講幾句話，一串串眼淚傾洩而出，傷心委屈的模樣，令人不捨……血液腫瘤科醫師李國維記得，「陳女士對即將接受的治療十分焦慮無助，哭得停不了，想必撐了很久，心理壓力已經瀕臨崩潰邊緣，當下自然地握著她的手安撫情緒、聽她講話。」

讓陳女士盡情哭泣將近半小時後，李醫師細細說明，病情雖然拖延，但仍有辦法治療。經安排住院化療，並勤於換藥護理胸部傷口，一步步陪伴她走過最辛苦的前一個月，腋下潰爛僵硬的傷口慢慢結痂，雖然皮膚還是薄得稍碰一下就流血，但已愈見改善。

白袍柔聲撫不安 治療師洗滌陳年垢

接著轉診復健科醫師洪大為，改善右手水腫問題。一般人不明白，乳癌跟手腫有什麼關係？洪醫師說明，血管管壁在微血管末端會有水分滲出，稱為「組織液」。這些組織液經淋巴管回收，如

果水管堵塞，肢體末端溢出的水分無法回收，手就會腫起來。

「手部組織液經腋下往身體近端回收。陳女士因右胸腫瘤壓迫腋下淋巴管，回收通路被堵住，長期腫脹壓迫神經，造成神經壞死，整個手抬不起來，拖延太久形成永久性傷害。」洪醫師在診間說明同時，陳女士擔心自己的病情、外人的觀感等等，眼淚不受控制嘩嘩地流個不停，洪醫師柔聲安慰，耐心解釋如何幫助她手部恢復功能，漸漸讓她情緒平復下來。

林秀玲治療師負責陳女士復健課程，療程初期，陳女士整隻手腫脹繃到發亮，無法動彈，「折手」動作必須咬

緊牙根忍痛為之，她邊哭邊做了一個月後，努力得到回報，手部腫痛開始消了。但林秀玲還想幫他多做點什麼。

林秀玲說，那時的陳女士，從不正面談罹癌的事，總是戴黑帽子，全身穿著黑壓壓的低著頭，邊復健邊掉淚，看來很低落。而看見陳女士胸部上髒髒黑黑的陳年污穢的那一幕，讓林秀玲很震撼，「感覺她是個很需要幫助的人，不能任由這種情形繼續下去，一定要做些什麼？」當下主動約定幫她洗澡。

「雖然我的工作不是要幫人洗澡，可是看到就是捨不得。」林秀玲利用工作的離峰時間，跟陳女士約在身障



經過治療後的陳女士（右）與洪大為醫師家人成為好友。

廁所，用臉盆從飲水機來來回回接熱水，再用香香的沐浴乳搓出泡泡仔細幫她清洗，水髒了再接、再換，一盆接一盆地沖水，希望身體不再有異味，讓她重拾尊嚴。

回想起這件事，陳女士還是十分激動，她說，「喔！我好感動！老師一邊幫我把傷口殘餘污垢搓掉，我一邊哭——不是因為傷口痛，而是感動得哭。」

治療師鼓勵哭泣紓壓 醫師安慰陪伴病人

其實，陳女士生病後跟弟弟一家人同住，貼心的弟媳會幫行動不便的她清潔身體，但當時傷口很大，家人害

怕弄痛了她，或不小心造成傷口感染，始終不敢碰觸，因此沒辦法徹底清潔。那時的陳女士，自己連看鏡子都不敢看，遑論自行清洗，以致傷口上留下厚厚的殘餘污穢。

「陳女士本身很愛乾淨，對於自己變這樣很難接受與認同，所以選擇不看、不理，心卡在那裡，過不去，走不出來。」林秀玲治療師同理病人承受巨大壓力，鼓勵陳女士「妳要哭」，盡情把心結宣洩開來。

這件事成為陳女士終生難忘的事，在手部功能稍微恢復後，馬上寫了封信道感恩。林秀玲則以平常心看待自己所做的事，「任何人看到這種情形，都會主動關心。」



陳女士細數，包括：李國維、洪大為兩位醫師、一般外科林金瑤以及放射腫瘤科的蘇怡如等醫師與同仁，都沒有分別心，真正做到醫病也醫心。圖為放腫科蘇怡如醫師為陳女士看傷口一景。

陳女士說，之前把傷口當不能說的祕密，總覺得「我可以撐，不想讓別人擔心，雖然會流很多血，用衛生紙蓋在傷口上，不要有不舒服就好了。」她從不知道手腫跟胸部的傷口有關，直到臺中慈院家醫科醫師問起才講出來，當傷口被醫師看見那一刻，就忍不住哭了。

「以前也有過鴛鴦心態，不看醫生、不知道就好了。過去很不喜歡醫院跟診所，因為生病已經很辛苦了，還被數落，心情會更不好，更不願意做治療，沒有被關心到的感覺。」陳女士深刻感受到在臺中慈院完全不同，「醫師不會罵人，也不會講什麼不好的話。甚至坐在床邊幫我換藥、拍背，哪有一個醫師會做這些事？這是一種安慰、陪伴的感覺。我喜歡。」

七年抗癌艱辛路 病痛成人生修練課

陳女士細數，包括：李國維、洪大為兩位醫師、一般外科林金瑤以及放射腫瘤科的蘇怡如等醫師與同仁，都沒有分別心，真正做到醫病也醫心。

陳女士經歷復發，仍持續接受化療、電療與標靶治療等，但現在的她能侃侃而談，心態已然不同，讓醫療團隊讚歎不已。洪大為醫師強調，醫療上處理病情、解決醫學問題同時，病人的心情、精神狀態對預後影響很大，積極與消極面對的結果可能天差地遠。李國維醫師肯定陳女士心態的轉變，稱讚她手工製作的草莓大福是「史上最美味」。



林秀玲治療師負責陳女士復健課程，療程初期，陳女士整隻手腫脹繃到發亮，無法動彈，「折手」動作必須咬緊牙根忍痛為之，她邊哭邊做了一個月後，努力得到回報，手部腫痛開始消了。圖為林秀玲治療師為陳女士做治療。

走過七年抗癌路，陳女士把這場病當成修練自己的功課，從中得到生命中最大的禮物，「以前個性不服輸，覺得做不到等於沒能力，在乎每個人講的話，永遠在備戰狀態，口氣很刺，家裡的人都怕我。如果不是這場病，脾氣會更大。」

從其他病友身上，陳女士學習到坦然面對生死，豁達談論身後事，感恩醫師們一路上的關照，讓她從沒有精神到有精神，從不快樂到快樂，即使住院也抱著度假的心情。現在的陳女士身上的衣服多了許多色彩，她說，我從這裡站起來，也要從這裡付出。常常與人分享食物、分享與癌共舞的蛻變過程，隨時隨地多說好話，快樂付出，成為最陽光的傳愛大使。

髮絲萬縷 美麗抗癌

文、攝影／曾秀英



針對病友掉髮問題，臺中慈院癌症資源中心於二〇一六年四月起公開募髮，委由廠商製成精緻、舒適且透氣的多款式假髮，陪伴癌症病人順利度過壓力比較大的治療期。圖為徐姓病友（左）在林儀婷社工陪同下，挑選假髮。

驚見大把秀髮脫落，鏡中的自己突然成了童山濯濯的陌生人，想必對任何人來說都會造成極大的衝擊。由於癌症病人接受化學治療，最常見的副作用正是掉髮，臺中慈院癌症資源中心為安撫自尊心受挫的病人，致力募

髮，一年來募得來自全球超過萬束的愛心捐髮，化為嘉惠病友美麗抗癌的心靈養分。

衛福部國民健康署去年底公布二〇一五年癌症登記報告，統計數據顯示，罹癌人數已達十萬五千一百五十六人，

每五分鐘就有一人罹癌，「癌症時鐘」轉速愈來愈快，且始終占據國人十大死因中死亡率排序第一，臨床門診不少癌症病人害怕掉光頭髮，寧可放棄化學治療，來自全球各地上萬束捐髮，在臺中慈院癌症中心所設立的癌症資源中心協助下，製成上百頂精緻假髮，陪伴病人踏上充滿自信的抗癌路。

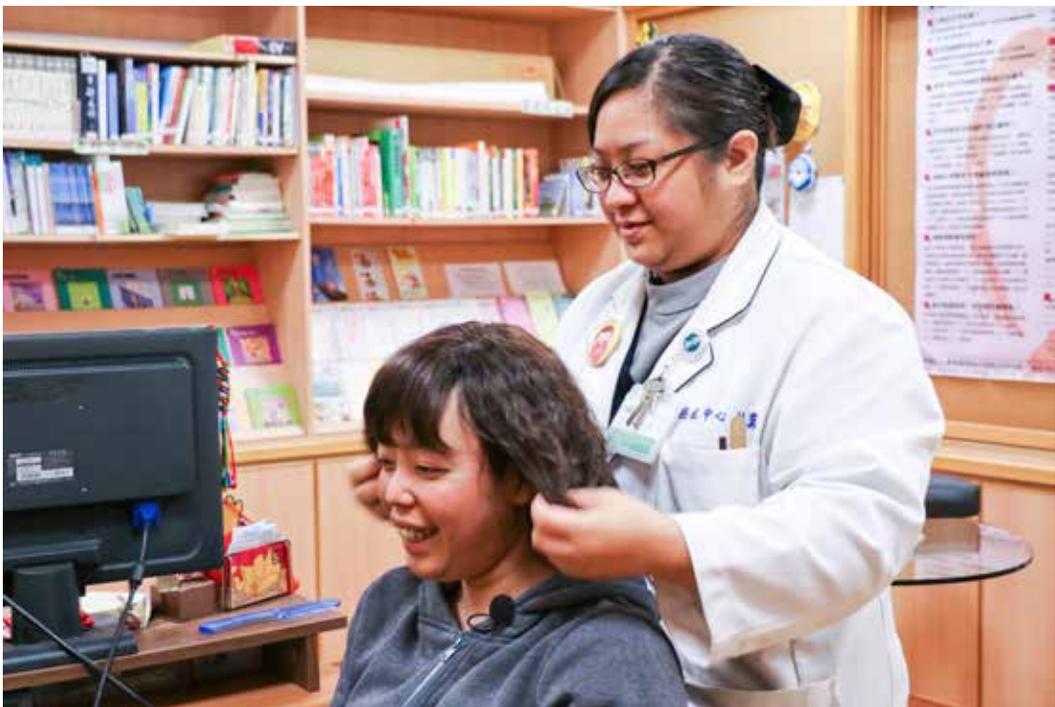
臺中慈院癌症中心主任李典錕說，目前全球對於癌症治療的做法，即便是早期癌症病人，一個完整的癌症治療也幾乎不可能單靠手術，大部分癌症病人接受完手術治療後，會依癌症的期別、細胞特性，決定是不是可以透過後續化學治療、放射線治療或標靶治療等方式，達到降低復發機會。

後續治療多少都會對身體、心理或是生活造成影響。身體外觀的改變、後續化學治療的掉髮，也影響病人的心理層面。

李主任表示，臨床門診有不少病人因掉髮副作用不願意接受化學治療，這時得靠醫師、護理師、心理師、社工師與病友投入時間、精力，協助他們展開心理重建。

癌資中心公開募髮 社會善心湧入

針對病友掉髮問題，臺中慈院癌症資源中心於二〇一六年四月起公開募髮，委由廠商製成精緻、舒適且透氣的多款型式假髮，陪伴癌症病人順利



一頂好的假髮，對於病人繼續工作、融入社會十分重要，圖為徐姓病友試戴假髮。

度過壓力比較大的治療期。中心社工林儀婷指出，透過媒體發布消息與網路分享，訊息散布無遠弗屆，統計到二〇一八年四月底，整整兩年，共收到一萬零八百束頭髮。來源除了臺灣，甚至有多達八個國家地區的華人，從全球各地跨越千山萬水寄送愛心。

林儀婷社工表示，捐髮透過各種管道匯集到臺中，除了直接以信件包裹寄送外，還包括：藉全球慈濟營隊帶回臺灣、慈濟志工訪貧時，由個案或個案家人直接剪下頭髮捐出的回饋。一週蜂擁五十束捐髮是目前的最高記錄，一封封以繁體、簡體或英文字母表達的包裹，必須逐一拆封、檢查，整理後送製作，最後再寫回信感恩，雖然占用許多工作時間，但每封信都是滿滿的助人心意，絲絲縷縷都將成為病人的福音，整理起來一點都不覺得辛苦。

許多捐髮人背後的堅持，讓林儀婷社工也忍不住為之動容。小學四年級的小妹妹，曾經在一歲多被燙傷，傷口留下後遺症，至今仍很怕熱，只因為一心想助人，咬牙忍受不適，持續留了五年頭髮，由媽媽幫她捐出長達三十公分的頭髮，造福更多需要的人。

罹患血液疾病的病人，感恩醫護團隊悉心照顧，以捐髮回饋付出，彌補一生不能捐血的遺憾。一對沒有慈濟背景的小姊妹，因為奶奶有罹癌病史，知道臺中慈院有這項服務，特地把頭

髮留長後再捐出來，希望讓其他阿姨有漂亮假髮能戴。也有罹患婦癌的病人，在接受化療前，捐出全部的頭髮。還有擅長舞蹈的四姊妹先後捐髮，另有母女同捐、同一人反覆捐髮等等許多佳話。

醫師愛心不落人後 體會帶髮修行之苦

捐髮做愛心行列出現男性，並不多見。臺中慈院加入以髮行善的同仁不少，其中，外科加護病房主任蔡佳宏醫師是十分特別的一位。蔡主任蓄髮兩年，半花白短髮長及背部，不是為了與眾不同，而是攻讀臺北醫學大學運動傷害防治碩士班研究所，在指導教授與自我嚴格的要求下，研讀時間超過原本預期，為惕勵自己立下志願，拿不到碩士學位不剪髮。

付諸實行的過程中，愈來愈長的頭髮，讓他有些無奈，「真的很佩服師姊，可以那麼有耐心的留長髮，我如今體會到『帶髮修行』的痛苦，好想剪去一頭長髮」，幸而某日突然發現癌症資源中心募髮，他詢問同仁「有沒有規定只有女性可以捐髮？」得到確切答案後，想為罹癌病友付出的想法讓他有了持續忍耐下去的信念。

二〇一八年二月二十三日這天，蔡佳宏主任秉持「捐出去的頭髮儘量用到」的心情，決定「全部剃光」，美髮師幫他分成多撮綁起，以保留最多的髮長，簡直成了武俠小說裡的周伯



二〇一八年二月二十三日，臺中慈院外科加護病房主任蔡佳宏醫師秉持「捐出去的頭髮儘量用到」的心情，決定全部剃光。突然間沒了頭髮，蔡佳宏主任最大的感受是「好涼啊」，得趕快戴上帽子保暖，他說，心靜如水，完全沒有波動，把平順的轉換當做是另一個修行的開始。



通。突然間沒了頭髮，蔡主任最大的感受是「好涼啊」，得趕快戴上帽子保暖，他說，心靜如水，完全沒有波動，把平順的轉換當做是另一個修行的開始。

讓往生者帶髮入棺 圓滿捐者助人者心願

臺中慈院癌症資源中心還有另一項借髮特色，是讓往生者將假髮帶進棺材。林儀婷社工說，當病人的身體狀況已到醫療極限，不少人外貌已難以回到本來的樣子，卻又希望能在最後的一刻，跟親友告別瞻仰遺容時，讓他們留下美好的形象，為了圓滿這個

心願，中心在制定借髮規定時也納入這個項目，入棺的假髮一定要是真髮，但基於資源得來不易，通常會跟著棺木燒掉的假髮也會是使用年限比較久的那種。往生者帶髮入棺，至今已有七人達成。

「廿多歲的大男孩，隻身到癌症資源中心，幫住進心蓮病房、即將往生的媽媽挑假髮，左挑右挑找不出哪頂才更好，淚水已在眼眶裡打轉，他說媽媽愛漂亮，希望讓媽媽美美的離開。於是林儀婷請他拿出手機幫他看，哪個形式比較符合媽媽病前的模樣。過程中鼻頭也跟著酸了。」林儀婷始終記得那天的畫面。

一頂好的假髮，對於病人繼續工作、融入社會十分重要，林儀婷社工在第一線看病人的現場反應最直接，「有些病人進來試髮前一臉愁容，一直猶豫要不要剪掉一頭的秀髮，但發現戴上適合的假髮讓自己變了一個人，馬上眉開眼笑，神情發出神采，完全變了一個人。」

租用假髮以慈院病人優先 捐髮小叮嚀

確實，癌症資源中心的假髮，各種長度，直的、捲的髮型應有盡有，品質媲美二萬五千元市價的全真髮。曾經有病人告訴林儀婷「看來看去，還是這裡的假髮最好看，」這樣的肯定是給同仁最直接的回饋，讓他們有很大的成就感。林儀婷說，我們可能沒辦法左右生命的長度、處理病人的疼痛，但是藉此滿足病人的需求，有助於病情康復，看見他們在一瞬間恢復自信，真的很高興。

臺中慈院癌症資源中心目前長期流動的假髮有一百四十八頂，兩年來共借出四百二十五人次，林儀婷表示，借用規定以本院病人為優先，他院病人必須是該院沒有這類服務，借用最遠到中壢、雲林，只要付一百五十元的清潔費，租借期三個月，但若適合可持續租用，未限定使用期限。

林儀婷指出，製作一頂假髮約需八至十束頭髮的髮量，一萬多束頭髮最後只做成九十頂假髮，淘汰率高達九成，原因包括：民眾捐出的頭髮有些經過染燙，受損的頭髮在製作過程中一縫紉就斷裂。或是剪下來超過一年的頭髮，缺乏養分輸送，鈣化速度很快，不是變硬就是脆掉，幾乎都不能用。還有一些頭髮送來時還是濕的，容易發臭、發霉。建議捐髮應不染不燙，超過卅公分比較好用，捐前洗乾淨並且烘乾，不然愛心沒辦法發生實質幫助。🌱



曾經有病人告訴林儀婷「看來看去，還是這裡的假髮最好看。」這樣的肯定是給臺中慈院癌症資源中心同仁最直接且肯定的回饋。

感恩

來自病人與家屬的溫馨回饋

的足跡...

臺北慈院

由於本人一直有鼻子方面問題需要手術改善，等了三個月給他院權威醫師手術，直到預定時間前一晚才告知醫生出國無法手術，失望之餘經朋友介紹貴院黃同村醫師，經黃醫師診療、住院、手術，一個月內完成，而且住院期間黃醫師每天來探視給予病人最大信心，尤其在手術前晚黃醫師看完門診已經非常疲憊了，還親自來探視，並且告知手術過程及手術專業方向，給予第一次動手術的病人非常大的信心，這一點讓本人非常的放心及感動。當然最後在黃醫生精湛的醫術下，本人恢復得非常快速。再次感謝貴院耳鼻喉部的醫療團隊及病房、麻醉、手術室的護理人員細心的照顧。最後的感想是，擁有良好的醫德是比什麼都重要的。

李先生致謝

母親住院期間，特別感謝肝膽腸胃科陳泓達醫師的細心與耐心醫療，尤其對於十二B病房的醫護人員溫情的關愛與奉獻，她們就像天使一般以愛心、耐心、細心對待病人，讓家屬感到關愛無處不在，溫馨充滿病房，讓人感到窩心與感佩。而醫院的行政管理更是人性化，提升了住院品質，對醫院印象加分不少，讓我對慈濟醫院的醫療照顧及醫護水準的專業感到安心與佩服。謝謝所有的醫護人員與社工及櫃檯書記，感恩，慈濟因你們而更偉大！

唐女士

大林慈院

因子宮肌瘤導致月經量異常，很多醫師建議直接把子宮拿掉，但病人並不想，畢竟也近更年期，婦產科謝明智醫師親切與專業的解說，使病人了解後續該如何處理，非常感謝。

洪女士

於病人往生時，感謝護理師潘偉甄及兩位當班護理師協助病人更衣及大體護理，細心及敬業的態度讓家屬倍感安慰及窩心，希望醫院協助表揚。

黃女士

因個人因素需求需要體檢服務，感謝家醫科三位護理師吳芯樺、黃妙琪、林睿芸的幫忙及協助，即使占用到下班時間也熱心助人，態度和善，使病人能在時間內完成，感恩！

許小姐

特別報導

人醫守護

長照情



國際慈濟人醫會第六屆臺灣論壇
長照實務分享

文／吳燕萍、黃昌彬、洪靜茹、黃秋惠、吳宜芳



二〇一八年四月一日，國際慈濟人醫會第六屆臺灣論壇正式開營，北、中、南及東區三百一十五位人醫會學員，及四百二十五位各功能組志工，齊聚新店靜思堂；花蓮慈院許文林副院長代表分享東區人醫會的義診記實及二月六日花蓮大地震搶救生命的歷程，中區及北區人醫會分享街友關懷及植物人牙科義診等，除此之外，此屆論壇鎖定「人醫守護長照情」為主題，各區人醫會深入分享多年來在社區投入長期照護服務的過程及成果，也將持續結合各區域人醫會的義診資源，為臺灣的長期照護盡一分心力。

長照 2.0 期待社區到居家無縫接軌

慈濟醫療志業林俊龍執行長於開營儀式致詞，點出對本次論壇「長照 2.0」的期許，「老年人口占比逐年增加，長照政策愈顯重要。臺灣有健保制度，醫療已屬健全，但病人出院後的照護仍有可強化空間，期待未來多運用慈濟既有資源，配合政府政策，並結合各區人醫會力量，提供老人合宜的衣、食、住、行、育樂方面服務。」

論壇邀請衛生福利部常務次長薛瑞元分享「長期照顧十年計畫 2.0」，薛次長明確指出長照 2.0 的目標，一是延長健康的餘命，二是要讓失能狀況減輕、臥床時間縮短；且長照 2.0 是以社區為基礎的體系，從社區進入到居家，考量年長者較習慣在熟悉的環境中生活與活動，因此長照 2.0 在地化非常重要，次



清華大學楊梵孛教授分享與新竹人醫會、臺大醫院竹東分院合作的失智預防照護。攝影／范宇宏

長表示：「慈濟人醫會在這個部分的實力是沒問題的，期待能夠一起參與長照 2.0 的政策，尤其是針對資源缺乏的偏遠地區。」

新竹黃金鐵三角 打造失智預防照護網

在聆聽大會邀請洪靜原老師、高明善老師及薛瑞元次長從佛法面、管理面及政策面的演講之後，由各區人醫會代表分享在區內執行的義診及長照相關紀實。

被譽為黃金鐵三角的人醫會范文勝醫師、臺大竹東分院院長詹鼎正和清大楊梵孛教授，上臺說明歸屬於北區的新竹人醫會與清華大學認知與心智科學中心合作的「失智預防照護與長遠規畫」。

慈濟、清大與醫院的構成的失智預防鐵三角，由慈濟人醫會負責設立社區據



圖為臺大醫院竹東分院詹鼎正院長（左）參與人醫會義診，至華光社會福利基金會附設由根山居為心智障礙住民看診。攝影／王芮雯

點、培訓志工、規畫服務項目及活動、提供後續物理治療；清華大學認知與心智科學中心除了擔負共同培訓志工服務、共同規畫服務項目、活動、認知篩檢、提供認知訓練；臺大醫院竹東分院負責提供家醫科、內科、精神科等專業醫療群，可當場看診、收案，後續提供居家訪視、衛生教育。

范文勝醫師感恩夥伴的齊心付出，他說：「二〇一二年在（慈濟）東區會所，當初楊教授是臺上（失智症演講）講師，我是底下的學員，從此種下善的種子。我們就回到新竹開始，然後接引了楊教授來培訓志工。二〇一六年菩薩湧現，詹鼎正院長從金山分院副院長調到臺大

醫院竹東分院院長，我們從培訓志工、到社區，到最後開花結果落實社區……這當中還要特別感謝詹雅帆執行長，她承擔北區與健保局合作（健保家醫計畫聯合執行中心），有三十個醫療群、兩百（多）家診所。目前我們竹東醫療群、關西醫療群就在臺大竹東分院詹院長的配合下運作。也要特別感謝所有新竹人醫會的失智防護夥伴，感恩大家。」

培訓憶能志工 運用篩檢表找病灶

清大楊梵亭教授接著上臺分享：「我本身在美國念書時是慈青，回臺之後，因為看到新竹的社區醫療群做得非常的

完善，加上我在清華主要從事失智及認知方面的研究，因此從二〇一五年開始，就與新竹地區人醫會及醫院開始憶能志工的訓練。」

楊教授首先介紹這幾年社區耕耘的成果，「清大心智與科學中心和人醫會，在新竹靜思堂，用週末的時間，開了約八十個小時的課程，花了一整個暑假的時間，培訓了六十五位憶能志工，有醫師、護理師、慈誠、慈濟委員、藥師……，志工陣容是以專業為基礎。當課程結束之後，所有的憶能志工不但具備失智相關的知識，也學會許多輔導老人家的技巧，包括現在長照 2.0 裡常聽到的一些懷舊療法、藝術治療，還有所

有心理輔導的技能。更重要的是，目前在國外，『認知介入』是一個非常先進，也是一種非侵入性的療法，所以我們也有計畫性的在課程裡面教大家如何做一些思考及記憶力加強的認知介入活動。」

「當志工培訓結束之後，我們就開始定期及不定期在新竹各社區辦篩檢活動，因為我們最希望的是：病人沒有走出來，我們要走到他身邊去。所以在靜思堂，也走到附近的眷村社區篩檢，有人醫會的護理師等細心地為到場的榮民、老人家做完常見的失智量表，包括：簡易心智量表、AD8 早期失智症篩檢量表、高齡憂鬱症測試等等。」



二〇一八年四月，北區慈濟人醫會至新北市平溪區義診暨往診，身心科孫健倫醫師（右二）和實習醫學生遲紹宇（右一）為賴先生做失智症檢測，陳關月英師姊（左二）在一旁幫忙「翻譯」臺語，讓賴先生聽懂醫師的提問，左為林金龍醫師。攝影／林靜芳

篩檢成果建立資料庫 人醫會統籌管理

楊教授指出：「二〇一五年八月十五日在華夏金城社區舉行的篩檢，發動了五十個篩檢志工，篩檢總服務人數為七十二人，當中有二十七人當場就轉診到臺大新竹分院，這是本次的活動成效。整個新竹人醫會及黃金鐵三角的我們三人，希望能夠做到一條鞭的服務，從到社區裡面把(失智)人找出來，篩檢完馬上有醫療可以接手，接下來還有後續的關懷和認知訓練的活動，至於認知訓練活動，會送到清華大學執行或是有些會在社區的據點。」

「我們在新竹，雖然不大，但希望人醫會做為一個小小的種子，能夠與周圍更多地方做連結。我們也發展一個完整的資料庫，就是大數據與健康雲的概念。當社區長者送醫之後，還會把他們的資訊告訴我們，透過家屬或病人自發性的交給我們，然後接受後續的認知服務訓練之後，有一些老菩薩還自願去接受核磁共振的造影，當照完核磁共振，清華大學分析結束，也會把這些資料給他看診的醫師還有他們個人。所以，我們之前也有菩薩說：『老師呀！我下星期要去看醫師了，照片給我一下。』我說：『沒問題，因為你的主治醫師與我們有長期合作關係。』所以，我們做到了希望從後端的照顧，還有治療病人的醫事人員都是很密切，對於個案的狀況能夠掌握。」楊梵亨教授說道。



北區慈濟人醫會志工團隊透過手機 QR Code 掃描，將「AD8 失智症篩檢量表」從雲端下載，到各地舉辦失智症篩檢時，運用資訊科技為健康把關。攝影／劉偉興

社區好口碑 專業化管理造福鄉親

楊教授說：「新竹衛生局非常認可我們的程度，所以後續所有有關新竹市失智的宣傳、活動，甚至長照中心的督導也鼓勵民眾直接來找我們，因此我們非常自豪的是新竹培養出來的憶能志工，受到政府機關及醫療機構的認可，從前期的篩檢到後續的治療，我們慈濟在社區都走出一條自己的路及建立口碑。」

「范文勝醫師這麼多年在新竹地區耕耘社區醫療群，非常認真在他的里內進行衛教活動，這些年來以他的身教讓我們看到要如何走入人群做一個人醫，讓我們非常感動！范醫師在社區醫療群也發動了我們過去培訓的醫師、藥師、護理師參與，甚至有藥師表示，若有民眾來他的藥局做諮詢及拿藥，也會順便幫人做(失智)篩檢。」

臺大醫院竹東分院詹鼎正院長表示：「二〇〇五年我在花蓮認識了許瑞云師

姊，她把我帶到(美國)波士頓的慈濟去，後來我就回到臺大。二〇〇八年我加入了北區的人醫會，在第三隊待了很多年，後來去金山就變成了第二隊，爾後不小心跑去新竹，變成第六隊，所以我不知道哪一天被調到哪一區又變成更多隊了。」「很感謝范醫師的精心規畫，我相信一個醫院，就像慈院一樣，是做一個後盾，負責轉介過來的後續。」「我的一個門診病人是來看骨質疏鬆的，看不出任何失智症狀，結果就被篩檢出來，進一步檢查後發現原來是很早期很早期的失智症。我想這些就是透過篩檢工具可以做的。」詹院長最後說：「臺大醫院竹東分院就是一個基地，有問題就轉到這邊來，讓大家在醫療或健康照護得到守護。」

北區心腦促進 篩檢三萬六千長者

北區推動「心腦健康促進團隊」推展成果、北部偏遠鄉鎮的長照故事，由李嘉富醫師代表分享。

「855 場次、36063 位長者、1236 位志工(醫、牙、藥、護、醫事檢驗、機動、管線、社區志工)。」「我今天代表 1236 位志工……」李醫師接著說明：「這些數據不是我刻意去做的，而是衛生局去年說『你們好像有跟我們申請一個方案，要不要告訴我們一下所做的成果數據?』所以才統計出來的。」

「北區人醫會在二〇一四年就開始培訓人醫社區的志工，開始進行記憶跟憂鬱的評估。一開始我們參加『國際失智



大林慈濟醫院為嘉義縣竹崎鄉環保志工舉辦健檢活動；志工協助林李錦師姊(右)與相差二十多歲的姊姊林蕭棉師姊(左)填寫早期失智篩檢問卷。攝影/黃稜淵

月』的評估活動，很感恩當時臺灣失智症協會祕書長湯麗玉、大林慈院曹汶龍主任及其他醫院的神經科主任，跟我們一起參與了這樣的活動。從那次開始我們發現，長照是非常重要的，但是我們並未跟政府申請任何方案，是社區裡面有需要請我們去，我們才過去的，所以剛剛看到的數據，是我們統計累積了這三年來，社區因為需要我們到那裡去服務之後所統計的數據。」

從量血壓起頭 早期發現認知功能退化

李醫師說明北區人醫會從「三高防治」開始，一開始先在慈濟的環保站進行健康關懷與「雲端血壓」(資料庫)的建置。他說：「我們發現很多老菩薩並不是三高，有很多反而是『血壓太低』了，有頭暈困擾的老人家不在少數。我們透過關懷這群長者的血壓，

從每個月沒有人量血壓，到目前為止每個月我們大概有八百八十到一千筆血壓的次數。因為這個巨大的數字，我們發現一件事，血壓(舒張壓)太低，甚至是血壓變化太大，在過去四個月內曾有血壓低到五十毫米汞柱以下，及過去有高血壓病史的長者，這群長者的認知功能退化是比較明顯的。」為了幫助長者維持血壓正常，人醫會開始在環保站推廣，每天早上十點鐘邀志工們一定要起來做「環保健康操」。

所以「量血壓」是很重要的，但是長者不知道，他們有時候覺得一量血壓就很高很害怕，所以這非常重要，當長者被篩選出來之後，就要到醫院來做進一步的評估。隨後我們建立了北區瑞齡學堂的照護模式，希望能夠以人醫的愛跟社區志工的美善來帶動健康，能夠為社區長者作一個完整的評估。

平溪家訪普及篩檢 失智癡與家人重拾歡顏

這個評估不只是記憶血壓，還包括視力、聽力、體適能、記憶、心律變異、血壓，評估完之後能進行個別的精準教育；配合我們慈濟的人文，「不菸、不酒、八分飽」、「薰法、蔬食、做環保」，能夠讓他們「持續三動」：運動、動腦、兼互動。其實在我們的環保站就是最好的長照關懷據點，就是最好的延緩失智的處所。當然還有「遠離三高」跟「不輕忽三低」：憂鬱、謔妄跟低血壓。

評估結果發現，如果長者是屬於「健



高雄、屏東區慈濟人醫會成員齊聚參與失智篩檢及問卷技巧實務演練。攝影／鍾美蓮



「憶能篩檢千萬不要說成失智篩檢，可以尊稱為大哥的就不要叫阿伯哦！」洪宏典醫師在活動前不忘溫馨叮嚀，接著所有人醫會志工分組準備迎接長者來參加活動。攝影／劉黎緣

康」跟「亞健康」，但臨床失智評估量表 (CDR) 大於等於 0.5，有極早期、輕微、中度、重度失智的時候，要如何接續關懷？「我們把這樣子的一個 (篩檢) 模式帶到偏鄉區平溪。」曾有新聞報導平溪是全臺灣最老的人口區域，每三人有一位是長者，李嘉富醫師接著說：「很感恩當初人醫會在平溪這個地方已經耕耘了十多年，很感恩徐榮源副院長，平溪衛生所林太仁主任及黃士美護理長轉介，還有里長大力宣導，第一週家訪就達標，評估八位，且進行持續追蹤。」

當初有一位七十幾歲阿嬤獨居平溪，女兒們住臺北、新竹，多在假日探訪。阿嬤最要好的夥伴前幾天剛離世，阿嬤跟好友相約誰先走要幫對方處理交代的事，可是阿嬤已有些失智，一直記不起

好友最後交代，心情鬱悶。「女兒看到招生海報後，就請我們去做評估。她的女兒在慈濟樂齡學堂課程要結束的時候，寫了一封信給我們。」李醫師分享陪伴這位平溪阿嬤及家人的故事，「阿嬤女兒說：『回顧這段日子，從新北平溪衛生所及慈濟團隊家訪那天開始，家庭起了很大的變化。因為在這之前媽媽碎碎念、健忘成性，卻無法溝通，時有大小不停的爭吵，我們不懂媽媽為什麼聽不懂，媽媽也不懂我們為何給她臉色看？一切都等到慈濟醫院做了評估之後，有了很大的改變。媽媽上課後，每次課後快樂的身影表情透過照片，全家都看到了。兄弟姊妹原本懷疑的，已經不再懷疑了，也開始盡力在範圍之內陪伴媽媽照顧媽媽，這樣的團隊，我們同心感激。』」

醫院設綠色通關門診 長者就醫無礙

「類似的個案，在社區裡滿滿都是。當我們在平溪建立完之後，接下來把這模式帶到都會的各社區，不管在平溪或未來各據點。因為他們一開始不是病人，是在社區裡的長者，如果到醫院掛號要等很久，所以必須開設『綠色通關門診』。目前在平溪總共一千多位長者，近五、六十位疑失智長者，透過衛生所接駁車，全部轉送到慈院來，為他們開一個記憶特別門診，快速通關。一到醫院來時，會有非常多志工來為他們安排做當天的檢測。」

除了剛說的瑞齡學堂、延緩失智的活動之外，李醫師強調在長照還有非常重要的一塊，是後端的居家復健、居家的營養、居家照護、及臨終的關懷。「雙溪一位獨居長者，在人醫會成員探視後兩天，因寒流來襲而不幸往生，享年八十九歲，令人不捨。這樣的獨居長者，也就是長照所要照顧的。大家知道嗎？目前臺灣平均臥病在床的時間平均七到八年，這樣的長者在慈濟人醫會關懷下，真正臥病時間只有（往生前的）兩天，這不就達到長照最重要的目的。」李醫師最後也感恩北區人醫會的牙科、包含謝金龍醫師的團隊、幕後的管線及機動團隊，想盡方法讓身心障礙、創世基金會植物人、教養機構院民接受滿滿的愛與治療……



高雄市六龜區十八羅漢山憶能篩檢活動，護理師幫阿嬤測量血壓，並親切叮嚀她不要緊張。攝影／陳華昌

動腦舒心緩失能 塑造成功老化模型

大林慈院林名男副院長及高屏區的洪宏典醫師、蕭志忠藥師，分別提出雲嘉區及高屏區在環保站落實長者健康照護及關懷，期待讓長照效益擴大。

蕭志忠藥師負責屏東地區，他說：「當初在慈濟五十周年時，大林慈院訓練一批體適能人員（高齡體適能推廣計畫），開始走向失智症（預防）部分。我們取了一個名字，叫『健康樂活，你我憶起來。』這是我們屏東區的一個方向。」

「可是我們發現佳冬地區有很多八十幾歲、九十幾歲的老菩薩，身體狀況還不錯，但他們與人之間的交談很少，便每月去帶動他們，把他們互相牽引在一起，變成是好朋友、好鄰居，大家在一起了，

改善了他們的憂鬱。我們走到現在，發現大方向有點跟長照走在一起了。」

蕭志忠藥師分享在佳冬環保站實際運作時的邊做邊調整，人醫會設計各種活動逗長者開心而且益智又動腦，也依節慶辦活動，還帶動做一些鄉下菜餚讓老人家能回憶。「我們察覺他們從原本的話語較少，到後來慢慢地有歡笑聲。」
「此外，人醫會發現高齡長輩很多戴假牙，飲食常出現狀況，便幫他們設計了假牙。有時候老人家不敢去看牙科，反而藉由我們人醫會關心及治療，牙齒就改善了。還有一個阿婆聽覺很差，後來人醫會安排義診將她的耳垢拉出來，聽覺就恢復了。」



高屏區慈濟人醫會為社區長者開辦憶能促進班，除了推動體適能測驗及憶能測驗外，並開設多元化課程，預防及延緩失智症的發生。攝影／柯敦晴、李鳳月



「所以，我們這是一個動腦、舒心，預防延緩失能，我們做的懷舊童玩，讓他們找到了以前，把他們的記憶抓回來，讓他們認知訓練，讓筋骨快活後快樂，也增進能力，達到預防老化的現象。整個屏東區人醫會努力讓長輩歡笑，是我們的大方向。」蕭志忠藥師分享。

憶能測驗及促進班 老人樂活秀才藝

「記得快二十年了，當我進入慈濟的時候，上人就跟我們開示說：預防勝於治療。上人說，臺灣的醫療資源非常普遍，需要重視預防醫學，是指重視義診。」洪宏典醫師接續分享在高雄的付出，「到了二〇一三年，在大林慈院神經內科團隊的指導之下，我們開始學習失智的篩檢，所以一開始，我們就針對環保志工及民眾做失智的篩檢。我們針對失智篩檢不講失智，為什麼呢？如果講失智，民眾就不來了。所以我們用一個名稱叫憶能測驗。當憶能測驗的牌子掛出來，因為民眾不知道我們在做什麼，就會好奇的來，這樣子就能夠很順利的做了很多篩檢。我們篩檢時是不用紙張的，完全用電腦化，可以快速的做一些統計。」

「我們就這樣子在社區成立了三個憶能促進班：『後勁憶能促進班』、『大社憶能促進班』、『鼓山憶能促進班』。後勁憶能促進班因為場地比較大，我們以六十位為限，目前都滿額，其餘兩班大約三十位左右的學員，出席率達到百

分之八十至九十。此外，我們也聘請體適能的老師，由高雄應用科技大學的體育系教授來教我們，培訓體適能的指導員，同時參加長庚醫院的音樂治療、職能治療的教育課程，目前固定每星期二晚上進行自我訓練，邀請有興趣的志工一起來練習體適能。目前這些體適能培訓的種子就在我們的聯絡處做練習，約有一百位左右的志工參加體適能種子的培訓。」

「由於如此，我們的憶能促進班得到了一些成果。剛開班時，我們看到這些老菩薩是非常沉默的，而且很孤獨，沒有笑容，但漸漸的也看到了他們有笑容，都非常認真的上課，而且很有規矩，每到固定上課的禮拜六下午兩點到四點，這些老菩薩能夠自己來的，就自己來，他們會催促家屬要趕快帶他們來。同時，我們也帶他們四處去表演。他們也非常活躍與樂意的上臺表演。譬如說，二〇一六年十二月二十五日，我們請他們到高雄靜思堂歲末祝福時表演，底下的觀眾有兩千多位，上臺表演的老菩薩有八十幾歲、九十幾歲的，有的人甚至活到目前為止根本沒有上過臺的，也在臺上表演得非常愉快，很自然！有一次，聽臺下一位在觀賞的常住師父說，很擔心他們會把球掉下來，結果都沒有掉下來，表示他們都練習得很好。」

「我覺得早期失智症，我們做到一系列的活動，包括早期失智的個案去做篩檢，協助他們就醫，回歸社區繼續關懷，在憶能促進班教學及陪伴。對工作



第六屆臺灣人醫論壇的最後課程，學員分組討論，期待接續為長照及偏鄉醫療盡心力。攝影／王占籟



人員做憶能測驗的繼續教育，以及體適運動的團練，失智認知繼續教育。我們認為，早期失智症的篩檢、體適能帶動與繼續教育是預防醫學的一大課題。」洪宏典醫師結束分享。

經過數小時的長照及各區落實成果洗禮，大會安排學員分組討論，共分四

組，有西醫及醫檢，中醫、牙醫、藥師及其他，護理，志工等組。在不同場地，學員們就長照政策及人醫會新血招募議題，紛紛提出看法，希望能夠為需要幫助的長者和病人盡一分心力。👤

註：花蓮慈院地震救援完整報導，請見第 171 期（2018 年 3 月號）

特別報導

傳承 愛的醫療

臺北慈濟醫院十三周年院慶

文／吳燕萍、廖唯晴、胡淑惠、朱文姣



吾愛吾家用愛鋪磚，大家努力刷清連鎖磚。攝影／范宇宏



徐榮源副院長帶領團隊關懷薛黃釵師姊。攝影／范宇宏

四月二十八日一早七點多，趙有誠院長及院部主管帶領八十多位臺北慈院同仁與家屬，以及一百六十多位慈濟志工，齊聚臺北慈院，參與「吾愛吾家，心手傳磚，鋪路護地」連鎖磚鋪設工程。

參與活動的同仁在佛陀問病圖前集合，趙有誠院長說明鋪設連鎖磚原由，並感恩大家犧牲假日來付出。「這些舊的連鎖磚雖然已經使用多年，但當年這些連鎖磚是特別訂製的，每一塊都強化磅數，大多還很完整無破損，可以回收再使用。」幾位師兄穿梭在各小組，指導同仁們正確有效率的清除方式，並提醒大家保護自己。三個多鐘頭的活動下來，雖然大家滿身塵埃、滿臉汗珠，能為家付出的心卻有滿滿感動。臺北慈院

十三周年院慶前夕，臺北慈院家人們與志工菩薩攜手展現愛家的心。

回首話當年 法親關愛無量

趙有誠院長、徐榮源副院長、黃思誠副院長、張恒嘉副院長在五月五日帶領護理部主管及人文室主管分三條動線，帶著象徵平安的蘋果及精舍師父做的壽桃，前往資深志工家中拜訪關懷。

「宋爸爸，認得我是誰嗎？上人要跟您說感恩哦，我們帶蘋果跟壽桃來看您。」客廳裡，趙院長與喬麗華主祕坐在宋篤志師兄身邊慰問。委員編號四二〇號的宋吳卻師姊，法號靜憇，今年八十歲。離去前，趙院長鼓勵宋吳卻師姊，「五十歲寄放銀行後您只剩下三十歲，以後也要帶著師兄繼續做慈濟，帶

他出去參加活動。」宋吳卻師姊拭淚允諾，做慈濟不能停。

張魏堯霜師姊住家樓下，萬華區師姊們熱烈歡迎院部一行人到來。八十一歲的張魏堯霜師姊，法號靜祥，她是萬華第一顆慈濟種子，一九七八年三月，上人北上複查個案，她把握機緣霑沐法雨，開啟慈濟因緣；一九八〇年，到精舍參加法華佛七的張魏師姊參加發放，目睹眾生苦難相，敬佩上人的慈悲宏願，發願皈依，委員編號一五一號。神采奕奕的張魏師姊準備好一張張獎狀、感謝狀與照片，興奮地跟趙院長分享當年故事及經書哲理。趙院長則將祝福送到張魏師姊、張洪志師兄手中。

「慈濟醫院副院長專程來看您，給您吃百二。」兒子陳添福師兄對母親陳梅師姊說。徐榮源副院長帶領護理部滕安娜督導、人文室林賜甲主任一行八人前往慈濟草創時期的北區發祥地三重，探訪現年九十一歲、委員號四十一號的陳梅師姊。一家人與醫護團隊溫馨互動，陳添福師兄、王靜慧師姊不僅分享當年自己加入慈濟的因緣，也對臺北慈院關懷資深委員的活動道感恩。

隨後，一行人前往關懷編號四十號的薛黃釵師姊，「歹所在，感恩啦！」已經八十八歲的師姊耳聰目明，自行開門迎接大家。她告訴徐副院長，自己現在腳沒力氣，走路會痠、會喘，大多時間待在房間看電視，徐副院長叮嚀她要多運動，滕安娜督導也提醒，「您皮膚較乾，洗澡要用嬰兒乳液擦一擦。」雙方開心互動，合影劃下句點。

編號一七九號的周阿雪師姊，得知臺北慈院黃思誠、張恒嘉兩位副院長要到家中拜訪，一早就和一對孫子女，到巷口等待大醫王。張副院長關心詢問周師姊的身體狀況，她回答自己有膝蓋痠痛、糖分太高、貧血等症狀。護理部廖如文副主任為師姊測量血壓，張副院長則建議她來院檢查，讓周師姊直說：「慈濟人讓人心安，感恩。」

「早期臺北個案從頭份到蘇澳，乘坐的是發財廂型車，六月天坐在車裡像燜豆芽菜般，自己都覺得好辛苦……」委員號九十八號的林江秀琴師姊，一見到大家，就滔滔不絕的回首話慈濟，說到當年訪視個案的情景，大家聽得入神。兩位副院長感恩分享，從關懷活動中深刻感受到早期委員的單純，以及一心跟隨上人、付出無所求的精神！

歡度十三歲生日 臺北慈院感恩有您

五月七日晚間，於國際會議廳舉辦院慶典禮，趙有誠院長與院部主管、各單位同仁，齊聚一堂，提前歡慶臺北慈院的十三歲生日。典禮中頒獎表揚七位傑出研究醫師及醫事人員、十三位優良護理師及三十一位優良員工，同時感恩五十四位服務滿五年、二十六位滿十年、三位滿十五年、兩位滿二十年及一位滿二十五年資深員工的付出，另外，也致贈「勤耕福田」感謝狀給一路護持的七十七位醫療志工代表。

趙院長在典禮開始前致詞，「五月八日是臺北慈院的十三歲生日。講到生



慈濟醫療志業張聖原策略長頒發服務滿十周年資深員工獎盃給趙院長（右）。攝影／范宇宏



林怡萱護理師、倪藝嘉專師分享「一步一腳印愛相隨」，榮獲院內全人醫療照護競賽第一名。攝影／吳裕智

日，就想到母難日，臺北慈院的落成，是歷經許多艱辛困難的，並不是那麼容易。上週六與院部主管一起去關懷慈濟前五百號的資深師兄姊，這些在慈濟草創期間、在上人發起要建立醫院時，就緊緊跟隨上人腳步；筆路藍縷的日子裡，有兩位資深師姊，為虔誠祝福上人的悲願得以實現，從蘇花公路一路虔誠頂禮跪拜，在碎石子路上朝山回到花蓮靜思精舍。那分虔誠令人感動，難以筆墨形容。」趙院長提到，雖然大家進入慈濟的時間有早有晚，但愛護慈濟的心是一致的，「十三年在未來百年千年的歷史裡，只是初始階段，歷經十三年歲月的我們，要在初始階段就謹慎扮演好在醫界的角色，承擔起守護生命的責任。」

參與慶典的醫療法人張聖原策略長說，「臺北慈院一直是醫療法人非常重要、非常堅定的支柱，很多醫療專案都在臺北慈院逐步完成。」他代表林俊龍執行長送上祝福，勉勵大家持續精進為醫療奉獻，並頒發服務滿十周年資深員工獎盃給趙院長。

擔任主持人的核子醫學科程紹智主任與藥學部吳律萱藥師隨後逐一唱名，各類別領獎人一一上臺領獎並接受表揚，臺下同仁也不時拿起手機，拍下同事的得獎畫面，臺上臺下歡樂一片。趙院長期勉大家「一步一腳印，在醫療志業中繼續貢獻專業。更感恩志工護持，讓病人和家屬得到最好的膚慰；以及全體同仁的努力，讓這個守護生命的磐石愈來愈穩固。」

用生命走入生命 全人照護分享競賽

五月八日舉辦「全人照護分享競賽」，經過初賽選評後，共十二組團隊上臺，分享一個個用生命走入生命的溫馨故事。競賽由院部主管、教學部、藥學部、公傳室主管及懿德爸媽擔任評審委員，也邀請臺北醫學大學附設醫院護理部蕭淑代主任、市立聯合醫院護理部馮容莊主任參加。

有鑑於過往競賽單位大多選派優秀資深同仁或護理長為主報者，因此本次活動特別規定參賽者必需為到院兩年內的新進同仁。競賽正式開始，來到15A病房兩年的陳沛汝護理師分享自己在學姊黃詩源護理師的帶領下，陪伴一位肺癌末期患者走完人生的故事。在患者辭世後，護理師寫了一封信給她，謝謝她教會自己的人生課題，「病人健

康時我們守護健康，生病時我們守護生命，當他們離去時，我們守護愛。我們把這份愛留下，用愛說再見，『再見』，不是再也不見，而是在愛中，再一次相見。」她們的分享讓臺下評審、觀眾深深感動，「用愛說再·見」榮獲本次競賽第三名。

來到臺北慈院心蓮病房工作約八個月的陳筠喬護理師上臺分享「心蓮心愛相隨」，故事主角是一名五十一歲的獨居女性，她曾是叱吒風雲的電子公司老闆，也曾被朋友捲款倒債，擺過夜市地攤；在她不美滿的婚姻中，更曾有著家暴、離婚、兒子吸毒的黑暗回憶。護理師分享，一開始，自己跟病人打招呼卻換來對方三字經謾罵，還要時時擔心病人是否有自殺舉動。但在醫師、社工師、癌症心理師、傷口護理師的共同照護下，開啟病人心房，最後，病人將護理師當作小情人，將社工師、癌症心理

臺北慈院於護師節前夕舉辦院慶捐血活動，護理人員發心響應。攝影／范宇宏





護理部吳秋鳳主任（左）、陳淑琴護理長（右）熱血付出，呼籲大家捐血。攝影／范宇宏

師視為兒女，樂觀、積極地面對病痛。

陳筠喬護理師感恩這名患者成為她的人生導師，她說：「平常照顧病人，並不會特別思考自己為他們做了什麼，但回頭來看，護理工作在很多人的合作下執行，病人用身體教會我們許多事情。」這個感人故事，獲得競賽第二名及最佳人氣獎。

10B病房林怡萱護理師來院九個月，她與倪藝嘉專師引領臺下眾人想像，「如果你的手臂被美工刀劃出一道很深的傷口，是什麼感覺？如果有一個很大的傷口在腳上，要怎麼走路？」十四歲是最在意外表的年紀，小真因為腳上傷口一年沒好轉來到風濕免疫科。小真出院後，團隊照護不間斷，前往家訪，運用智慧改善她的換藥工具，讓小女生不會因為藏汙納垢引發感染，發揮護理的價值。「一步一腳印愛相隨」榮獲競賽第一名。

教學部吳耀光主任表示，「每個團隊都是萬中選一的優秀組別，看到護理師

們用年輕的生命走入生命，用心感受病人需要，給予身心靈照護，加上侃侃而談的表達能力，真的很棒。」趙院長指出，「新進同仁來院參加新人營，在學長姊的帶領、爸爸媽媽的呵護下才有今日成績，十三周年慶用全人競賽的方式展現慈濟人文精神，是送給懿德爸爸、媽媽最好的母親節禮物。」

護師節響應捐血 貼心禮表達感恩

五月十二日是國際護理師節，為感恩平日膚慰病人拔除病苦的白衣大士，五月十一日護師節前夕，趙有誠院長率領院部主管慰勞護理同仁。同日恰逢院慶捐血活動，護理師們紛紛捲起衣袖，奉獻熱血。

早晨八點，趙院長和院部主管在醫院大廳佛陀問病圖前，備齊貼心禮物，護理部吳秋鳳主任及護理長們代表接受禮物，並傳達各單位護理師對院長及主管們的感謝。今年的護理師節貼心好

禮有三，一是保鮮盒組，希望能讓照護病人而延誤用餐的護理師，妥善保存食物；二是保溫杯，提醒護理師在照顧病人之餘，務必好好照顧自己身體，時時記得補充水分；三是臺北慈院十三周年院慶紀念衫，讓護理師們穿著舒適透氣的衣衫，參與各類活動。主管們將禮物裝上推車，分四條動線，到各樓層將好禮送給護理師們，獻上最誠摯的祝福。

贈禮活動結束後，護理部主管做表率，多位護理師發心響應，捐獻熱血。護理部吳秋鳳主任笑說自己年輕時會捐血，但現在工作繁忙，經常一不小心就忘記。她表示，臨床最害怕遇到病人需要緊急輸血，但血庫缺血的情況，「護理人員最不願意看到家屬焦急、病人受苦，所以很需要定期的捐血活動，捐血對自己沒有傷害，還能將人體的新陳代謝化為幫助人的力量，真的很有意義。」

捐血年資超過三十年的陳淑琴護理長表示，「過往在急診工作時，經常看到病人需要緊急輸血的情況，捐血不僅能幫助人，對自己身體也很好，大家有機會真的要多多響應。」在元旦出生的黃致閔護理長回憶，「我在滿十八歲的那天跑去捐血，當做給自己的成年禮，那時開始就從未間斷，捐了上百次。」他認為，捐血就跟慈濟理念一樣，是助人為善的無上功德，「而且做好事會讓人喜樂，很有幸福感。」

點滴之恩，湧泉以報。一袋袋熱血有著捐贈者的祝福，也帶著受捐者的希望，讓今年的護理師節格外溫馨，意義非凡。

浴佛助街友轉念 關懷健康喜相聚

「真正高興能見到你，滿心歡喜的歡迎你……。」五月十二日週末上午，中和區慈濟志工兩縱隊歡迎歌聲中，趙有誠院長、院部主管及醫護代表一行十多人，來到位於中和區的臺北市遊民收容中心，與中心住民一起浴佛祈福，並提供健康諮詢服務。

這所遊民收容中心由臺北市社會局管理，是遊民的中途之家，除提供三餐及住宿庇護收容外，並協助健保、醫療、協尋家屬、就業輔導及後送安置等服務。志工黃秋良師兄說明慈濟人與中心的因緣，「一九九八年，慈濟基金會慈發會呂芳川主任、臺北慈院李嘉富醫師及慈濟志工，開始在中心舉辦一些戒菸活動，並帶領心靈成長課程，做環



趙院長與徐副院長一起為街友檢查皮膚狀況。
攝影／吳裕智

保，舉辦人文活動，協助遊民自我認識，為融入社會生活預作準備。」

在〈每年的今天〉的手語帶動唱後，遊民中心陳佩斌主任很感謝臺北慈院安排這樣的機會，也希望未來在慈濟師兄姊的陪伴下，街友們心胸可以更開闊，走出去工作，能夠自力更生。趙院長說，「臺北慈院常有街友送來就醫，遇到街友案子，我們需要做很多溝通協調。感恩有機會到臺北市的遊民收容中心，這個中心目前收容六十多位街友，未來若醫院有街友案子，我們也可以與中心聯繫做轉介。」

歡喜浴佛結束，大醫王們為街友做健康諮詢。一位年長街友到趙有誠院長

和徐榮源副院長負責的內科進行諮詢，「醫師，我的皮膚擦了藥還是很癢。」翻開後背發現一片紅疹，趙院長立即傳紅疹照片給皮膚科王淳樺主任，並電話詢問，王淳樺主任判斷是帶狀皰疹，建議繼續使用醫師開的藥物一陣子後會改善。街友們也向其他科醫師提出疑慮，街友們的問題一一出籠，臺北慈院醫師們仔細了解狀況，並耐心解說病情提供衛教。

為街友的健康問題解惑後，整個活動在醫護和志工手拉手圍成一圈，將街友們溫暖包圍，一起帶動唱〈一家人〉後告一段落。街友們依依不捨歡送醫護同仁，期待下一次的相聚。🌱



手拉手圍成一圈，將街友們溫暖包圍，一起帶動唱「一家人」。攝影／吳裕智

點一盞 希望的明燈

談癌症病人的病情告知

文／常佑康 臺北慈濟醫院放射腫瘤科主治醫師

每一個病人都是獨一無二的個體，在對抗病苦的歷程中，面臨的挑戰個個不同。然而，不同的病人，都需要真實的希望，讓病人腳踏實地往前走，把握珍貴的時光，而不至於從虛假謊言的雲端跌落而傷上加傷。希望就像深沉黑暗中的一盞明燈，引領著徬徨無助病人的方向。

曾經一位女性食道癌病人，因一側肩膀與上肢持續痠痛超過一個月，後來還出現肢體無力與刺痛、電擊感，懷疑腫瘤壓迫頸椎神經根，被轉到我的門診。仔細檢查與評估之後，發現腫瘤是由轉移至頸椎骨骼開始，逐漸長大後壓迫頸椎第七節神經根；此外，最近病人自己摸到鎖骨上區長出兩個小腫塊，正是擴散至鎖骨上區淋巴結的證據，於是趕快幫病人安排緩和性放射治療，並且調整止痛藥劑量，加上消腫和針對神



攝影／吳裕智

經痛的藥物，希望可以緩解病人的症狀，改善生活品質。

回顧病人最近三、四個月內，因電腦斷層發現肺部縱膈腔復發的腫瘤，持續在接受化學治療。病人教育程度不高，對病情一知半解，只知道要繼續接受化學治療，忍受化學治療的副作用。然而由目前的變化可知，很顯然地復發後接受的化學治療，沒有發揮抑制腫瘤的效果。事實上，在開始化學治療後追蹤的電腦斷層影像中，就發現肺部新長出幾個小腫瘤。

醫師為病人的考量

除了幫病人安排緩和性放射治療，調整止痛藥之外，身為一個腫瘤科醫師，是否應該對病人坦承告知化學治療無效的事實，並建議病人考慮接受安寧療護，接受積極的症狀控制？在徵得病人同意之後，決定委婉地告訴病人這個難以接受的事實。被嚴重症狀所苦的病人，聽到安寧療護當下似乎沒有很大反應，倒是陪伴的姊姊眼眶先紅了，表示要和病人的先生和子女商量一下。

第二天，病人的兩個女兒馬上出現要求解釋病情。在開始解釋前，護理師好意提醒我，這兩個女兒情緒有點激動，曾說：「醫師是宣判我媽媽沒救了嗎？不然為什麼向她提安寧療護？」幸好，經過一番詳細與誠懇地解釋，女兒們慢慢了解媽媽的情況，接受化學治療效果不佳的事實，也陸續提出心中的疑問，



告知病情的溝通，除了清楚正確地傳達病情資訊之外，也要接收病人的訊息，回應病人的各種情緒，給予病人選擇的機會及真實的希望。
攝影／賴大轟

尤其是關於安寧療護的誤解。其中一位女兒，聽到「化學治療效果不好，抗藥性很明顯」就開始拭淚，一直到病情解釋結束，令人相當心疼。

隔了一個周末，再次與病人及其中一位女兒討論目前關於治療方向的選擇。此刻，女兒傾向停止化學治療，但病人仍對接受安寧療護有所猶豫。於是我告訴病人：「可以選擇繼續接受化學治療，可能要考慮換藥以避免抗藥性；若是覺得化學治療效果不好，副作用很辛苦，也可以選擇接受安寧療護做症狀控制，畢竟要疼痛改善之後，能吃能睡，才有體力，是不是？妳再想想，和家人討論，決定權在妳。不管最後怎麼選擇，我都支持妳們。」病人點點頭，表示會再考慮看看。

告知實情的抉擇

許多癌症病人的家屬，常常會在病人進入診間前，用各種方法告訴醫師：「病人還不知道病情，為了不要讓病人擔心與煩惱，請醫師不要告知癌症或末期的事實。」有些治療癌症病人的醫師，也許是希望病人可以繼續接受治療，也許是不知道如何開口對病人告知壞消息，更可能是不會處理告知壞消息後病人與家屬必然產生的情緒，會選擇報喜不報憂，只告知病人：「病情很穩定，繼續治療就好了，不用擔心。」

明眼人就會發現，家屬和醫師都不想

面對壞消息，希望維持一個表面上的假象：「治療是有效的，只要繼續接受治療，壞事自然不會發生」。人們認為壞消息有殺傷力，因此想辦法逃避，要求醫師說出善意的謊言，這是完全可以理解的。然而，一旦家屬決定採取避免告知的策略，就馬上阻止了病人與家屬間珍貴的情感交流，使病人處在孤立無援的狀態，不知道應把握時光做該做與想做的事，也不能為自己做決定，這代價是超乎想像的。

壞消息也可以好好溝通

為了與癌症病人溝通壞消息 (breaking bad news)，美國六大癌



常佑康醫師提醒，家屬不想告知病人壞消息，可能就阻止了病人與家屬間珍貴的情感交流，使病人錯失時光做該做與想做的事，也不能為自己做決定，代價超乎想像。攝影／吳裕智

症研究中心之一也是世界公認頂尖研究中心的安德森癌症中心（MD Anderson Cancer Center），根據專家意見發展出 SPIKES 模式（註 1），以病人自主權為核心價值，告知病情的時間約為六十分鐘，希望讓病人獲得完整詳細的資訊。

日本心理腫瘤學會則發展出 SHARE 模式（註 2），顧慮東方社會全家參與的價值觀，強調在告知過程中回應與處理病人與家屬的情緒，以同理心語言，適時提供再保證與情緒支持。熟練此模式的醫護人員告知時間約需十到十五分鐘，可以應用在門診及查房時，較符合臺灣醫療生態。

以上二種模式都能提供具實證基礎的溝通原則與技巧，但真正應用在臨床情境時，還是要以病人為中心，站在病人的角度思考，病人真正的需要是什麼？同時，除了清楚正確地傳達病情資訊之外，也要接收病人的訊息，回應病人的各種情緒，給予病人選擇的機會，以及真實的希望。

成功的病情告知帶來希望

告知壞消息之所以有殺傷力，正是因為許多醫師僅僅說明殘酷的現實，而沒有幫病人留下希望。醫師不自覺地扮演高高在上的法官，給予病人無情的宣判。另一個極端則是出於善意，想讓病人把握時間做準備而告知真相，卻同樣

無意間剝奪了病人的希望。

舉例而言，對治癒抱持希望的病人，可以因希望熬過種種治療副作用煎熬而走上康復之路。即使是治療罔效而必須接受安寧療護的病人，仍然可以希望改善生活品質，減少痛苦。愈接近生命終點時，病人的希望會表現在心理與靈性層面上，可能是希望自己一辈子的努力被肯定，與某人和解，或是希望回饋曾得到的愛。

在安寧病房，曾有全身長滿潰爛傷口的癌症病人，出乎眾人意料地從昏迷狀況醒來後，問心理師：「病已經這麼嚴重了，為什麼上天不帶我走？」心理師回答：「每個人的功課不一樣，也許上天希望你找到你的使命。」病人想了幾天後，在肉身逐漸敗壞的同時，開始教導年輕的護理師如何照護潰爛的傷口，和主治醫師討論是否要捐贈眼角膜，主動約見當初負責開刀的外科醫師，感謝志工、社工師與醫療團隊不離不棄的照顧，最後在安詳中離世。

成功的病情告知可以幫助病人找到現實與希望的平衡點，啟動自我療癒的連鎖反應，點燃希望的火種，像燈塔一樣照破重重迷霧，指引徬徨病人方向。社會應重視如何訓練醫護人員對病情告知的素養與能力，建立民眾對病情告知正確的認知，以促進和諧雙贏的醫病關係。🧡

SPIKES模式^(註1)

由美國安德森癌症中心(MD Anderson Cancer Center)發展，模式包括：

Setting：安排天時、地利、人和的溝通條件，運用主動傾聽技巧。

Perception：先了解病人知道多少。

Invitation：取得病人對於繼續壞消息告知的同意(暗示或預告壞消息)。

Knowledge：告知醫學訊息。

Emotions：辨認及回應病人的情緒。

Strategy and Summary：整合資訊及提出計畫，重點整理及請病人發問。

資料來源：臺灣心理腫瘤學會。

SHARE模式^(註2)

由「日本心理腫瘤學會」發展的SHARE模式，目前在臺灣由「臺灣心理腫瘤學會」於各醫院推廣。此模式依據質性及量性研究問卷調查的結果，將病人認為對癌症病情告知重要的因素歸納成下列四個要素：

Supportive environment：設定支持性的環境。

How to deliver the bad news：清楚正確地傳達壞消息。

Additional information：給予附加的訊息。

Reassurance and Emotional support：回應病人的情緒，給予再保證與情緒支持。

資料來源：臺灣心理腫瘤學會。



感恩

來自病人與家屬的溫馨回饋
的足跡...

臺中慈院

因車禍送至貴院急診室，當時已昏迷，經急診室王耀健醫師等醫護人員盡職熱心急救，轉入加護病房由神經外科李崇新醫師等團隊細膩的照顧，得以恢復意識脫離危險期。幸運出院的門診追蹤期間，由神經外科黃伯仁主任、神經內科曾啟育主任、復健科蔡森蔚主任、復健治療師陳昱廷等人細心輕聲問診關懷，厚愛病者，感恩心難以筆下形容，敬請院方多加表揚。

林女士

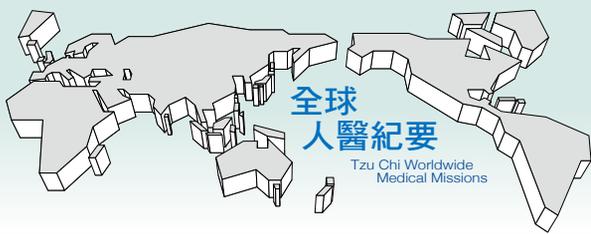
花蓮慈院

謝謝外科何靜淳醫師總是親切的態度，讓看診與看報告的我能降低焦慮的心情，謝謝在這一路上治療過程，能讓自己不安的心獲得依靠。謝謝何醫師的仁心仁術，感恩之意無法用言語表達，只能寫此文表達，也感恩今日的羅美珍護理師親切的服務態度，安撫自己緊張的心情。

張小姐

我的婆婆失智臥床，申請居家照護，期間全佩暄護理師與家庭醫學科高聖倫醫師，細心照護，連同公公也一併給予關心、多方建議，家族成員共同協力分擔責任。高醫師與佩暄經驗豐富，評估預後不佳，給予多項處理建議。但媳婦難為、身心甚是煎熬，照護團隊經常給予鼓勵與支持，最後順利送住機構。幾個月來證明婆婆進步很多，可坐輪椅，情緒也較平穩，氣色、營養也提升了，而我更是輕鬆許多，也不必再管理外籍看護，達到雙贏結果。感謝高醫師與全佩暄護理師，雖是照顧一個病人，事實上是照顧了一個家庭的全部成員。

陳女士



墨西哥 荷呼特拉市、霍奇米科市

美墨醫療連線
扶持走出震災傷痛
2018.04.26~30

文／慈濟墨西哥義診團 攝影／吉娜(Gina)

自去年(二〇一七)十二月至今年一月，墨西哥地震急難救助共完成十場發放、十場義診。墨西哥志工請求，能繼續提供當地最需要的醫療服務。感恩美國慈濟醫療基金會的大力承擔，承諾一年四次來墨國義診。美國醫療團隊希望藉由義診培訓墨西哥本土志工，未來有機會成立墨西哥慈濟人醫會。

此次義診在荷呼特拉市及墨西哥市轄下的霍奇米科市舉辦，兩地都是強震

重災區，七個多月來重建工作仍持續進行著，路上四處可見修繕房屋的工地。兩地志工團隊都有明顯的承擔且非常配合。在美國義診團隊未抵達前，便就場地、香積、翻譯、醫護人員及志工邀約、宣傳等事務做足充分的統籌與接洽預備。

解痛療心 歷劫重生不孤單

荷呼特拉市義診訂於四月二十六日與二十七日，因醫療物資都存放在志工崔妮的倉庫，荷呼特拉志工在義診前兩天特地趕到墨西哥市協助崔妮整理藥物，崔妮再親自開了三小時的車程送醫療物資到荷呼特拉。墨國志工伊芳和大衛早在年初便開始建立荷呼特拉志工團隊，根據每個人的特長安排功能，如總務、

墨西哥強震後七個月，荷呼特拉市災後重建工程仍持續進行。





二十六至二十七日墨西哥荷呼特拉市義診，連兩日志工們都是清晨六點即出發，摸黑在會場展開前置作業。

香積、人文真善美志工等，他們也在義診中充分發揮了團隊的力量。為了使更多人知道義診，荷呼特拉志工使出渾身解數，海報、社群媒體、新聞發布等，讓更多人有機會得到醫療服務。

美國慈濟醫療基金會執行長葛卓言表示，希望墨國當地有更多有心人士踴躍參與，大家動員起來，朝每個月都舉辦一次義診的目標邁進，一起守護社區居民的健康。

此次義診共設有西醫、中醫、牙科，還包括本土心理醫師，為災民提供災後心理輔導。牙科以涼椅做為治療躺椅，後接行動式牙科診療臺，提供洗牙、拔牙和補牙的服務。廣受歡迎的中醫，為眾多肩頸背部、關節疼痛的鄉親服務。墨西哥的針灸醫生也加入看診行列，並與美國醫師相互交流經驗。

墨國心理醫師丹尼爾(Daniel Diaz)從志工戴安娜(Dayana)處得知義診訊息，特地排開工作期程，主動前來協助病人。他說，地震後許多人出現災後症後群反應，心理師透過傾聽、引導，讓病

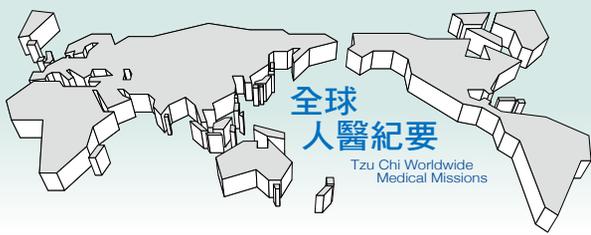


中醫師為病人在患處針灸治療。

人感覺不孤單。

美國張秉東醫師：「我這次主要的工作，是為病人進行疼痛醫療的部分，我們能做的，第一，是為他們暫時緩解疼痛，第二，是教他們運動來緩解疼痛，並預防再次復發。」

荷呼特拉居民奧格斯提那：「我感覺針扎很輕微，甚至沒有感覺拔了針，現在不痛了。」佛斯托：「我的膝蓋不舒服，不太能走，醫師給我打一針，還有



來自美國橙縣的醫療志工王曉汶（左）發揮護理專業，承擔護理站的站長任務。

右肩也是。我需要醫療保健，但是我很窮，謝謝你們，給我免費治療。」

札卡特派市居民胡安娜：「我們的生活因為地震而受到重創，當時你們給予我非常寶貴的經濟上的協助，所以我可以修復我的房子，但我還是感覺哀傷。而今天，我感覺到你們的到來，給予我生命重生的機會！」

警察何莫若(Homero Lopez Hernandez)曾參與去年的發放，深受感動。義診第一天原已完成當天的勤務，但他主動請纓，自願留守到隔日清晨，為慈濟看守留在現場第二天要用的醫療物資。他說，比起慈濟對居民的協助，他做的這一點不算什麼。



墨國心理醫師丹尼爾（右三）排開工作前來支援義診，二十七日正好是他的生日，醫護志工們準備蛋糕獻祝福。

修女院往診關懷，鄧博仁醫師（中）為年邁的修女看診，志工協助翻譯溝通。



伊薩爾(Etzal Moises Quiroz)是本土志工戴安娜的小學老師，從戴安娜處得知慈濟義診需要翻譯志工後，即結合當地的魁北克學院(Quebec College)，號召英西雙語的學生來做翻譯志工。學生報名踴躍，很高興在學校學的英語可以派上用場，體會到助人的快樂，發揮生命的價值。

荷呼特拉市義診第一天服務了四百五十七人次，第二天服務了五百四十八人次。兩天共計有一百二十九名本土醫護及志工、八十七名海外醫護與志工合力圓滿義診。

愛是共同的信仰 修女院往診關懷

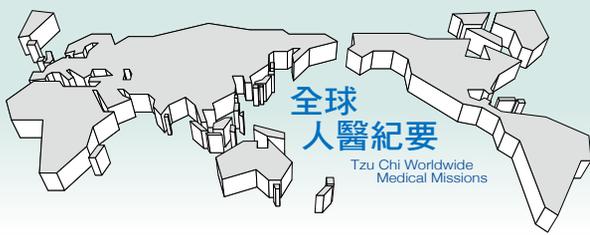
義診團隊緊接著在四月二十九至三十日，於霍奇米科市運動中心體育場舉辦兩場義診。志工崔妮申請場地並宣傳義診訊息，中醫診療椅則由志工塔妮透過朋友提供，荷呼特拉市共有五名志工前來支援。而當地扶輪社與若亞基金會

(Fundacion Rayos)也共襄盛舉，帶來醫護人員與翻譯志工。另有職業學校老師帶著學生擺設義剪區、芳香療法區與烘焙點心區，提供民眾更精緻溫暖的服務。

霍奇米科市蘭吉爾市長(Avelino Mendez Ranquelg)致詞表示，很開心再度見到慈濟人，也祝福上人身體健康，感恩慈濟帶來團結與愛的力量，讓大家站起來，希望慈濟與墨西哥保持密切關係，並一直合作下去。

慈濟美國總會執行長黃漢魁致詞表示，「地震後，慈濟志工包含醫療志工與一般志工，很多人來到霍奇米科，他們都是自費而來。為何要如此呢？因為上人教導我們大愛，因為我們是一家人。」

墨西哥市扶輪社代表克勞迪歐(Claudio Cruz)先生非常地發心，去年發放已有來觀摩過，此次他們號召了牙醫及義剪人員共同前來護持。扶輪社團隊也安排了眼鏡專區，讓有需要配老花眼



鏡的居民們依自己的度數挑選合適的眼鏡。

牙醫專區除了進行補牙、拔牙、洗牙，還有行動式X光機的高品質醫療服務，陳恂滿醫師用心地為每一位病人仔細看診。而民眾對於中醫的接受度非常地高，連第一次接觸針灸的蘭吉爾市長也都躍躍欲試。

當日除了義診外，美國慈濟團隊黃漢魁、葛卓言與鄧博仁醫師等一行十人，也至修女院往診，為行動不便的年長修女提供醫療服務。一共看診了九位修女。瑪塔總修女非常感恩慈濟醫療團隊到來，忙著在廚房張羅午齋，直至最後才願意出來看診。感念修女們終生為社區及教育上的付出，志工伊芳及大衛發願定期回來陪伴、關懷。

四月三十日霍奇米科市第二場義診，崔妮帶來護士學校十五名學生到義診現

場學習，同時擔任志工。此次另一個重要目標，也在啟發當地醫護人員及志工們的愛心，共同成就未來墨西哥人醫會的因緣。

病人瑪莉雅：「醫生在我最疼痛的膝蓋打針，我感覺到疼痛已緩和，很開心。謝謝你們來幫助霍奇米科的民眾。」

居民費得：「這是第二次我來這裡（義診），今天來做針灸治療和看神經科。第一次我來的時候，我的行動問題有了改善，現在我想要持續改善我的狀況，因為我必須要工作，對於太太和我自己，要做個有用處的人。」

許安仁醫師分享，義診時，看到病人減輕病痛總是覺得很美好。尤其是到災區，雖然物資缺乏，但病人得治時表情流露出真誠的喜悅與感動，絕非在先進國家斤斤計較的環境可以感受到。此

慈濟人醫團隊二十九日起連兩日在霍奇米科市運動中心體育場展開義診。攝影／海克特 (Hecter)





義診團隊為病榻上的修女一一送上祝福吊飾。
攝影／海克特 (Hecter)

外，看到本來的受災戶從悲傷中走出來，挺身而出參與志工服務，這是最深的感觸。

長期與慈濟人並肩複查賑災的最佳司機艾力克斯，也帶著家小前來支援義診，擔任護士的太太，在護理站協助。因為在華人李先生開設的旅行社工作，藉由臺商輾轉透過李先生介紹，艾力克斯去年提供車輛供慈濟賑災使用，並親身擔任司機兼保鏢。他說：「我兩個星期就決定做慈濟了。」今年起，他也成為灰衣志工，只要本土志工提出訪視等需求，都盡力達成。服務時，艾力克斯



義診膚慰民眾身心，讓民眾感受到溫暖。攝影／海克特 (Hecter)

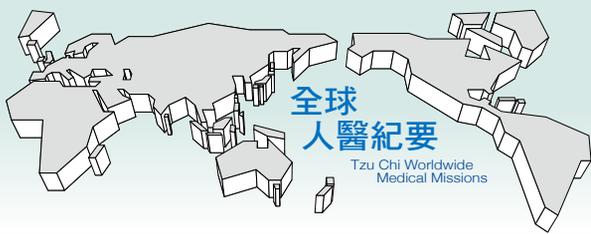
也會在他的車上貼上慈濟標誌。

志工崔妮喜歡助人，無法做到時，她會很懊惱。在市政府工作的她，也是社區領袖，帶動本土志工付出不遺餘力。她說霍奇米科是個貧窮地區，發願要把大家組織起來，一起幫助窮人，也期待今年九月再次舉行義診時，本土志工團隊要呈現更好的組織與效率。

霍奇米科市義診二十九日服務二百三十九人次，三十日服務二百四十四人次。自二十六日至三十日這四場墨國義診，總計服務一千四百八十八人次。



持續義診除了服務民眾，也意在引領更多當地醫護人員及志工投入照顧鄉親的行列。攝影／海克特 (Hecter)



柬埔寨 金邊市

援助垃圾山貧民 醫療與衛教齊進

2018.04.28

文／柬埔寨人文真善美志工 攝影／黃淑珍

柬埔寨首都金邊市的「朗哥垃圾山」，是金邊一百五十多萬人口唯一仰賴的垃圾掩埋場，周圍住著數百戶貧困家庭，以撿垃圾變賣維生。

二〇一六年底，柬埔寨慈濟志工在垃圾山展開訪視及發放大米，發現居民缺乏醫療資源與觀念。二〇一七年十月，柬埔寨慈濟志工與新加坡人醫會獲得准證，首度走入朗哥垃圾山，為當地貧民舉辦義診，二〇一八年再度啟動關懷行動，二十八日舉辦第二次的義診與發放。

二十七日新加坡志工抵達金邊，與柬埔寨慈濟志工會合，一起整理兩國募集

而來的衣鞋與物資。隨後在東國的新會所，新加坡邱建義師兄帶領志工開會討論與規畫活動的流程與任務分配。隔天一早即搭乘巴士前往朗哥垃圾山。

此次義診設有內科、牙科，並首次加上中醫科，另外也提供沐浴、剪頭髮、修剪指甲的服務，志工也將惜福衣物依照男女、成人、小孩分類，讓居民更容易挑選。

當地七位醫學生來協助翻譯並與新加坡大醫王學習技術。兩名柬埔寨總理青年志願醫師協會的醫師及一名護士，將到臺灣的慈濟醫院學習，行前也專程來參與垃圾山義診，一起協助看診與翻譯事務。

年輕的志工們利用畫畫搭配柬文、表演短劇，來教育小朋友如何預防腸病毒，以及什麼情況要去看醫生、如何正確洗手。新加坡慈青陳慧恩分享，透過表演與比較活潑的帶動方式來進行衛教



柬埔寨朗哥垃圾山義診，醫師為貧苦居民診治眼睛不適的問題。



慈青與志工透過活潑有趣的帶動，向孩童進行衛教宣導。



當地醫學生在現場協助翻譯與看診服務，新加坡人醫悉心指導。

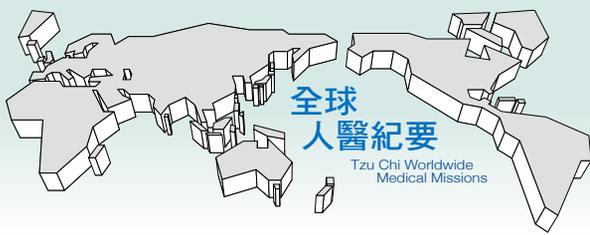
宣導，會讓人印象比較深刻，希望讓他們記得住，同時也讓大人們了解衛生教育的重要，並注重自身健康安全及居家環境。

當地住民潘淑妮(Phorn Sreynek)小朋友分享，今天學到飯前、如廁後一定要洗手，回去也會告訴爸媽和姊妹們要照做，還有來撿垃圾的時候要小心，不要被尖銳東西割傷。

義診當天，志工與大醫王也透過往診關懷臥床病人。孟兆蘿(Moung Chhao Mum)七年前從油棕樹掉下來，脊椎骨嚴重損傷，已動三次手術尚未改善，而且需一天塞三次藥丸排尿。因腰部以下失去知覺，長期臥床下，引起整片臀部皮膚生瘡長達五年，求醫數次，依然承受傷口無法癒合的疼痛煎熬。但十公里的就醫路程，光車費就高達美金廿五元，為節省開支，他寧願忍受傷口引起的發燒、疼痛。在大醫王為他洗滌傷口

施藥後，疼痛減輕了。他說：「第一次有醫生上門為我洗滌傷口，現在沒那麼痛了，很謝謝你們。」他拿起拐杖，下床一步步走出門，向妻子、媽媽、醫護人員及志工們，展現露出兩排雪白牙齒的開心笑容。

此次義診共服務三百零五人次，大米發放受惠人數四百九十二位，不少居民也帶來竹筒回捐，將點滴心意回饋分享。垃圾山管理委員高那樂(Keo Channarith)：「我真的非常感謝慈濟基金會和志工這兩年來持續關懷垃圾山居民，不只給予物資，還關心居民的健康、做衛教、教育生活上點滴知識，帶來很多歡樂和希望。」他也向垃圾山的居民們說，大人可以窮，但孩子一定要受教育，慈濟志工一直努力結合政府的力量協助孩子就學，若有經濟上的問題也會盡力幫忙，大家要珍惜。



臺灣 臺東市

北高花人醫馳援 重症住民安心洗牙

2018.05.19~20

文／黃沈瑛芳、池爾杰 攝影／孫保源

來自北部、高雄、花蓮的慈濟人醫會的一百一十四位醫務人員及志工，在十九日至二十日齊聚臺東，分別前往財團法人創世社會福利基金會臺東分院及馬蘭榮家附設慎修養護中心，為行動不便的院民提供義診與洗牙服務。

植物人口腔清潔 減少其他病症發生

為此義診活動，北區人醫會志工早在十八日就先行將相關設備打包裝車，當晚運抵臺東並進行場地安置，待十九日上午所有人員在臺東靜思堂會合，下午即由謝金龍醫師帶隊前往創世基金會臺東分院，為三十七位院民進行洗牙服務。

看到義診大隊到來，創世基金會臺東分院院長王玉鳳最是高興，她講起臺東分院成立於二〇一四年，因應政府評鑑必需要有洗牙的政策，但要連結臺東牙醫師不容易，之後透過北部其他安養院的院長連結，寫信到花蓮慈濟基金會尋求資源，就這樣開啟慈濟為臺東創世洗牙服務的因緣。為讓住民們能有健康的口腔，自二〇一六年起，慈濟人醫每年提供兩次的洗牙義診服務，今年是第五次到訪。

來自高雄的葉添浩醫師，發揮整形外科專業，仔細處理一位院民因皮膚問題所引起的大傷口，有護理師背景的王院長在一旁認真跟著學習。王院長表示，之前因為缺少口腔衛生常識，院民腸胃道疾病滿多，自從接觸慈濟之後，了解「病從口入」，只要口腔清潔乾淨，其實疾病就會減少很多。

牙科助理志工樂付出 感受院民也舒適快樂

活動在三樓進行。從開始的管線安裝，各種儀器的架設，穿梭發送器材的志工，處處可見大家的努力，當然還有守護院民安全的其他科別的醫生。他們說：「為植物人洗牙有別於一般患者，要很謹慎，只要一有狀



十九日慈濟人醫會前往創世臺東分院為住民洗牙，具備護理師專業的王玉鳳院長（左）同在現場支援服務。



每年從北部來服務的賴秋英醫師（左一）準備要為病人洗牙。

況，就可以協助幫忙。」

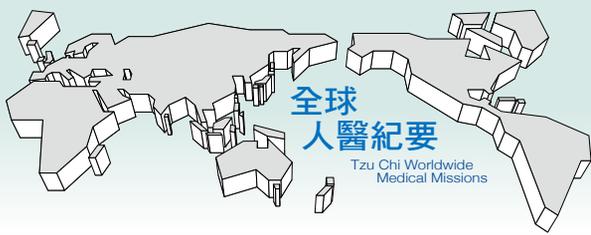
行動診在院民的床前進行，陽光大廳的是三床固定診。只見每床都有十幾位醫護人員在服務，不時還會聽到花蓮慈院李彝邦牙醫師逗院民歡喜的高亢歌聲，讓忙碌現場溫馨而愉快。

牙科助理群中有位七十八歲高齡的許保，從人醫會有牙科義診開始做到現在，精神令人翹起大拇指說「讚！」她靦腆地分享，很多發心的醫師需要有人幫忙，就自動發願加入，而自己年紀這麼大還可以有健康的身體做事情，很歡喜。另外，第一次參與義診擔任牙科助理的彭珮璋感受到，植物人朋友雖然身體無法行

動，但他們其實知道志工在說什麼，聽到鼓勵或安慰的話，也會有反應，只是沒有辦法表達。

每年都來服務的賴秋英醫師表示，透過護理師以及院內照護人員的教育，讓大家了解口腔衛生的重要，做起來就輕鬆了很多。她表示，據創世基金會臺北院區的院長說，院民因有定期洗牙，到外就診的需求減少百分之三十，其中包含送醫的救護車費用、醫藥費等支出，還有動員人力，也就是洗牙後節省了許多開銷。賴醫師覺得自己是在做有意義的事情，她提高些許聲調說：「這樣不是很好嗎？」

賴醫師也說，住民們雖然是植物人、



無法表達，但為他們洗完牙，大家都很快樂，她接著爽朗說道：「大家都得到快樂，那就繼續來啊！」

愛在沸騰 鐵皮屋內為重症院民潔齒

二十日義診團隊追著晨曦，來到位於馬蘭榮民之家內的「慎修養護中心」。該中心向榮家租用場地，有住民一百八十六位，分住於永康樓與祥和樓，預計今日約服務一百二十位住民。

南區志工負責設備較為舒適的祥和樓，而北區志工負責的永康樓屬重症區，除了住民房間的行動診之外，外場固定診都是在外面的鐵皮屋下進行。

去年起南區人醫會開始加入臺東洗牙義診服務行列，北區慈濟人醫會謝金龍牙醫師指出，東部洗牙義診已經慢慢展開傳承，但由於臺東創世院區明年將要多開一樓層，考量人力、資源需求，南北兩區仍需共同承擔。謝醫師說當初承接創世洗牙時，大家難免會有不同想法，但後來經過縝密的討論與規畫，建立事前篩檢、事中有醫師監督、事後也會做檢討等共識，於是扛起責任，以最安全的方式做起。目前服務過的單位都有很好的回饋，比如慎修養護中心的護理師也說住民有明顯的進步，讓謝醫師感到欣慰。

「臺東的太陽果真熱情啊！」日頭漸升，鐵皮屋溫度直竄，在固定診間安裝



二十日北區、高雄及東區慈濟人醫會成員至馬蘭榮家附設慎修養護中心進行牙科義診，志工一早在鐵皮屋內展開架設管線與前置作業。



醫護團隊頂著酷熱，在重症區迴廊為院民洗牙。

設備的管線機動志工們早已汗水淋漓。穿著隔離衣的醫護人員和志工們雖不喊熱，但是額頭上的汗珠、溼透的衣服，可想見高溫狀況。

大太陽下，慎修養護中心護理師邱毓倫，忙碌地奔走於兩棟樓之間，細心的照顧著每位住民，她表示，口腔衛生、吸入性肺炎這兩項症狀是有直接的關係，而這裡的個案都是肺炎引起的重症患者，因為上述因素總是反覆性的住院。苦於中心醫療資源不足，去年看到臺東創世王玉鳳院長在臉書上的分享（慈濟牙科義診），令她非常震撼，透過電話連繫及王院長的轉介後，慈濟於去年十月開始來為慎修院民服務。

「初來義診時醫生都很驚訝，住民們怎會有這麼嚴重的牙結石！建議我們要加强口腔清潔的部分，於是我們開始

重視潔牙。今天來看診的牙醫生們都說（院民）牙結石減少了，這是很棒的進步。」

住民因口腔衛生乾淨而減少疾病，邱毓倫護理師由衷表達對慈濟的行動力的讚佩：「那裡有需要，就出現在哪裡！」再三感恩之餘也幽默透露，住民們非常地期待大家來到，前一天都很努力的刷牙。

慎修住民江東儒，看到慈濟人的所做，感受到了被關懷的溫暖。十幾年前，他因一場車禍導致脊椎受傷，終身無法自如行動。他洗完牙，見到大家已在拆卸設備，急忙道謝：「看到你們來為我們服務，好高興，真感謝啦！」酷暑中，人與人之間情感的暖流猶如一股清涼風，吹進了人們的心坎，譜寫出人醫情動人篇章。🌿

髓緣 愛無限

5000

文／劉藜藜、游繡華、顏福江、曾慶方、蕭惠玲、吳珍香、丁瑟琴、陳何嬌、曾玉麟、戴秀良、楊琇婷





左起：花蓮慈濟醫院幹細胞及精準醫療研發中心李啟誠主任、中華民國血液病學會祕書長盧孟佑醫師、慈濟骨髓幹細胞中心楊國梁主任。攝影／楊國濱

慈濟骨髓幹細胞中心於二〇一八年五月完成五千例造血幹細胞捐贈，為感恩捐贈者圓滿了五千個生命重生的希望，五月二十二日上午特地舉辦「髓緣5000 愛無限」感恩會暨〈阿孫要配對〉公益影片首映會，除了向捐贈者與勸髓志工致敬，也希望藉由公益影片友善傳播，解開長久以來民眾對骨髓捐贈的疑慮。

超過四十二萬志願捐者 捐救三十一國家地區

來自全臺灣各地的造血幹細胞捐贈關懷志工也齊聚於慈濟東區會所，見證這感恩的一刻。花蓮慈濟醫院幹細胞及精準醫療研發中心李啟誠主任致詞時提到第 4999、5000 及 5001 例，正在花蓮慈濟醫院捐贈中，感恩關懷志工、醫護人員的共同努力。慈濟的骨髓資料庫搭載著全臺灣的愛心建立起國際級的組織，不只造福臺灣病人，也傳到了大陸、亞太地區，甚至到全球各地。李啟誠呼籲要更努力讓社會大眾明白，骨髓

捐贈是不損己身的愛心捐贈。

代表血液病學會及血液暨骨髓移植學會的盧孟佑祕書長先祝賀慈濟完成了五千例非親屬間的配對，這是深具歷史意義的光榮成就。盧孟佑提到慈濟骨髓資料庫有四十二萬筆資料，到慈濟配對，有六至八成的機會可以找到志願捐獻者，這在全世界是一個非常好的成功率，然而配對上不見得捐者會同意進行捐贈，都是經過志工奔走協調，才能提高完成捐贈的機率，這一切全歸功於慈濟骨髓資料庫和志工的努力。

慈濟骨髓幹細胞中心自一九九三年成立至今，志願捐贈者累計超過四十二萬人，各界愛心捐贈者搶救生命的足跡已遍布全球三十一個國家地區。慈濟骨髓幹細胞中心主任楊國梁表示，骨髓資料庫得來不易，也是證嚴上人的堅持與期待，加上志工經年的投入，結合捐贈者善心，才能發揮高效能。最近十年來，每年提供骨髓造血幹細胞約有三百六十例，搶救來自全球各地配對成功的血液疾病病人。



〈阿孫要配對〉首映，現場有笑有淚。攝影／楊國濱

楊國梁主任非常感恩捐贈者的愛心、移植醫院的協助、以及慈濟骨髓捐贈關懷志工的投入。慈濟骨髓幹細胞中心也會繼續提升造血幹細胞的品質，提高受髓者的治癒率，希望有更多人挽袖驗血，加入「搶救生命」的行列。

感恩會中也播放了來自海外的賀詞。世界骨髓捐贈者協會（The World Marrow Donor Association，簡稱 WMDA）主席卡爾漢思·穆樂爾（Carlheinz Mueller），向臺灣慈濟的卓越成就表示最高敬意，並肯定勸髓志工不辭辛勞的無私奉獻；美國骨髓庫（The National Marrow Donor Program，簡稱 NMDP）醫務主任丹尼





<阿孫要配對>公益影片金鐘製作團隊與骨髓關懷小組志工合影。前排左三起為：林乃華、高振鵬、陳慧玲導演、林嘉俐、楊國梁主任、盧孟佑祕書長；最後排左一為：鄧安寧導演、左二為楊子儀。攝影／陳安俞

斯·康福爾（Dennis Confer）表示曾於二〇〇三年造訪慈濟，當時即對中心的高品質醫療印象深刻，此次捐髓五千例的豐碩成果讓身為長期合作夥伴的美國骨髓庫與有榮焉；日本骨髓庫（JMDP）國際委員會委員長岡本醫師（Dr. Shinichiro Okamoto）除了表達祝賀之意，也表示很榮幸能與慈濟骨髓幹細胞中心長期共同努力。

有一種等待 描述血癌病人心聲

二十八歲的朱頤是現場唯一的受贈者，二年前因為罹患急性骨髓性白血病中止了他年輕的築夢大願，在生命絕望時，生為花蓮人的他，幸運回到花蓮在

慈濟醫院就醫，也在慈濟骨髓資料庫配對成功並接受移植後重生。全球有許多跟朱頤一樣的血液疾病患者，需透過「造血幹細胞移植」方能獲得重生希望，但配對成功機率卻僅有萬分之一，甚至十萬分之一的機會。朱頤表示，為感恩捐贈者大愛，並提升配對機率，希望用自己重生後的力量，投入推動十萬民眾加入建檔，期待更多血液疾病病友跟他一樣獲得重生。

在臺灣，造血幹細胞配對之後，捐髓者的拒絕率高達百分之四十。主要是捐贈者家人誤以為「捐骨髓，就是抽龍骨水」，事實上，骨髓和龍骨水是完全不同的，俗稱龍骨水的脊髓液，是自脊椎

穿刺中取得；而骨髓是造血幹細胞的一種，現在造血幹細胞的捐贈多收集自周邊血。參加〈阿孫要配對〉公益影片的導演、演員與慈濟志工，都希望影片可以發揮導正的效果，讓民眾了解「捐骨髓，不是抽龍骨水」，並藉此提升捐贈率，讓更多的血癌病人有機會獲得治療的機會，早日恢復健康。

〈阿孫要配對〉是繼首部描述血癌病人心聲的微電影〈有一種等待〉之後的第二部公益影片，片長二十一分鐘。劇中的男主角阿孫是一位志願捐髓者，在驗血建檔之後，幸運被配對到，不過由於疼愛他的阿嬤不了解什麼是造血幹細胞捐贈，加上三姑六婆謠傳一些錯誤的觀念，讓阿嬤誤以為是捐龍骨水會影響

阿孫的健康，因而堅決反對金孫捐贈。過程中關懷志工為了幫血癌病人爭取救命機會，使出十八般武藝，一次又一次的說明，又找了捐贈者做見證，阿嬤終於點頭同意讓阿孫去捐贈。

阿孫要配對 公益影片黃金組合

〈阿孫要配對〉的拍攝堪稱黃金組合，是由金鐘製作人陳慧玲、金鐘導演鄧安寧、金鐘獎演員林嘉俐、資深演技派演員林乃華、尹昭德及實力派偶像楊子儀、「老爹」高振鵬，加上真實的捐贈者，資深編劇張秀玲，金鐘剪接師吳寶玉、金鐘音效嘉莉錄音工房等義務合作完成。

首映會中，關懷志工們隨著劇情起



金鐘藝人為了救人挺身而出協助拍攝公益影片〈阿孫要配對〉。圖為臺北外場一景。攝影／游錫璋

伏，或笑、或驚歎、或流淚，甚至掌聲如雷表示讚許，演員與劇組到場觀看，也感動不已。製作人陳慧玲表示，從〈有一種等待〉微電影開始，到投入這部公益影片的籌拍，是因為陳瑋瑋師姊帶著她去探訪，真實看到血癌病人的辛苦與整個家庭的痛苦，更不忍慈濟志工為了不認識的陌生病人在街頭勸髓時，被拒絕、被辱罵、淋雨日曬的遭遇。「雖然我拍過很多片，在場的大家都拿過很多獎，但是從來沒有像這支影片讓我這麼感動，每次看每次哭。雖然拍片遇到很多困難，還好有這麼多人一起加油打氣，希望能幫助到更多的病人與他們的家庭。」

鏡頭設計讓觀眾出其不意驚呼的導演鄧安寧說，當初接到陳慧玲邀請參與這部公益影片時，本來很猶豫，因為自己已經過了志願捐髓的年齡，但想想，能把這戲拍好，就能發揮最高效益，和大家一起站在第一線上尋求救人的機會。

不抽龍骨水 阿嬤親眼見證捐者健康

飾演阿嬤的資深演員林乃華在拍片過程中，與健身房教練、海軍軍官近距離接觸，親眼見證到捐髓者捐後依然身強體健，雖然遺憾自己過了可以捐髓的年紀，但是，能夠參與演出亦是一種福報，「就算自己已經不能捐髓了，我也會鼓勵子女，都來參加驗血救人。」



公益影片〈阿孫要配對〉於臺中拍攝健身教練外景。攝影／歐明達



公益影片〈阿孫要配對〉於高雄碼頭拍攝海軍士官外景。攝影／于劍興



與會觀眾感動 現場挽袖驗血建檔

大愛劇場《在愛以外》中飾演男主角的楊子儀，這次揮別一頭白髮，演出健康帥氣的阿孫，楊子儀看完首映之後，提及自己祖父母都是在臺北慈濟醫院往生，但家人都得到慈院周全的照護，讓他心中有著滿滿的感恩。為此，他也決定當場挽袖參與驗血建檔，成為一位志願捐髓者，「不瞞大家，我以前就是跟劇中阿嬤一樣，認為抽髓是抽龍骨水，但拍了這部片才知道，原來捐髓救人這麼簡單，這麼安全。」子儀希望這部公益片能帶動更多年輕人一起投入捐髓救人的行列。

高老爹代表受贈者 感恩無私捐贈者

飾演七十歲老父親的「高老爹」高振鵬感性致詞，他說其實自己已經九十歲了，上人有說過，什麼都可以等待，只有救人不能等、行善也不能等，「我自己其實也是一個受贈者，只是受贈的不是骨髓，而是眼角膜，因為有捐者的大愛，所以我今天才能站在這裡，參加救人的行列，要不然瞎了，看不到，很多事情也都做不了了。」老爹在這部戲中，以受贈者父親的角色書寫感恩信時，他也把自己對捐贈者的感恩，通通放進情緒裡。「捐給我的是一位年輕人，我曾說過，



〈阿孫要配對〉公益影片演員之一楊子儀，出席首映感恩會，會後立刻挽袖加入驗血建檔。攝影／陳安俞



九十歲的名演員高振鵬，提到自己是眼角膜受贈者，感恩捐贈者無私的奉獻，誠如造血幹細胞捐贈者一樣令人敬佩。攝影／楊國濱

你在我眼上跟著我走，你喜歡看的東西，我幫你看，你沒看到的，我幫你看，有生之年，我是慈濟人，天天有機會行善，我都會盡量去做。」

感謝影片背後 所有支持者與參與者

編劇張秀玲身著委員旗袍，入座之前，先出勤擔任記者會與首映會的公傳志工。今天的主持人大愛廣播的主持人陳怡君爆料，幫電視臺編劇是要收費的，但聽說參與這部影片，不僅沒錢賺，還連續被退稿七次！張秀玲立刻更正：「是被退了十次稿，但我甘之如飴！因為先是孩子提早出生錯過與志工約定好捐臍帶血時間，後來要再驗血建檔時，才發現自己已經超過保鮮期！」遺

憾的她眼見勸髓志工頂著豔陽寒冬，驟雨狂風，街頭勸髓，心中不捨也感動，因此，立願奉獻編劇專才，傳播正知正念，期盼讓更多等待造血幹細胞救命的患者，都能得救。

拍片過程中，特別要感恩，支持國軍驗血建檔的高雄海軍基地全力支援，讓影片中呈現出海軍健兒強健的體魄與救人捨我其誰的愛民親民情懷！也感恩健身房出借場地。其中一段劇情需要在大湖公園拍攝廣場舞，內湖志工聽聞，自告奮勇擔任臨時演員，爭取演出機會。而拍攝期間也要感恩人文真善美

捐髓者張林楷（左一）、洪文彬（左三）、黃秋瑾（右一）與受髓者朱頤（左二）現身說法，分享「救人一命、無損己身」的救人喜悅，與受髓之後重生的感恩。攝影／陳安俞



志工協助拍照紀錄！

黃思華是出借自家贊助公益影片屋主的兒子，今天陪同父母一起來參加首映記者會，在家排行第二的黃思華，剛滿十八歲，捐髓者的勇氣與關懷志工的愛，讓他深受感動，他用實際行動表達，不錯過今日的建檔機會。

劉軒宇是《慈濟月刊》新進的同仁，今日是跟隨主管熟悉認識骨髓捐贈推廣活動，劉軒宇感受到捐髓者和關懷小組志工，那分為血液病友努力不懈的精神，當得知現場就有驗血建檔活動，表明要立即參加，響應「救人一命、無損己身」的理念。

捐髓者現身說法 清水之愛無限

活動也邀請捐髓者現身說法分享救人的喜悅，曾多次參加健美比賽榮獲冠軍的洪文彬，二〇〇八年捐髓後，至今

仍保持健壯體態，現在更擔任健身房教練，「救人一命、無損己身」在洪文彬身上獲得最好的見證。洪文彬持續傳播健康的重要，並祝福受髓者能夠健康快樂長大。

擔任警務工作的黃秋瑾，回想二〇〇三年接獲慈濟通知配對成功時，儘管她的家人曾強烈反對，但想到受髓者是一位十五歲的孩子，跟自己的孩子年齡相仿，更堅定捐髓救人的決心，黃秋瑾表示，我是一個健康的人，我的媽媽都會擔心我，等待救命的受髓者的母親一定更煎熬，因為不知道孩子有沒有明天。

髓緣五千愛無限感恩會暨〈阿孫要配對〉首映會圓滿完成，從場地布置，公傳接待，人文真善美，香積茶點交通機動，全體志工參與人數共兩百一十位。感恩北區志工全力護持，這分髓緣之愛將持續綿延往下一個五千例邁進。🌱

〈阿孫要配對〉影片連結網址：

<https://www.youtube.com/watch?v=hXt8aQamWtE>



〈有一種等待〉影片連結網址：

<https://www.youtube.com/watch?v=T3XwvljPjxw>



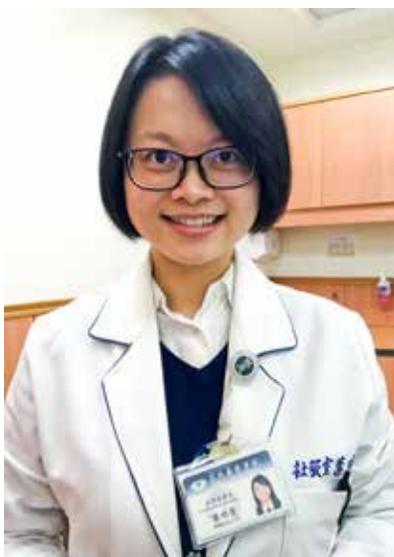
助人心聲 樂見新生

文／葉明慧 花蓮慈濟醫院社工師

從事助人工作者，時常透過個案有不同生命經驗的分享。許多遭逢疾病、意外等導致經濟、自理生活有困難者，期待透過協助，能度過危機進而恢復健康，我似乎也因此時常接收許多負能量與較為悲傷的情緒，但也有時受到因協助進而自立好轉的個案而感動不已。

某日，收到病房照會：「學姊，有一床二十四歲男性有看護需求，身邊僅有其年邁的祖母，請您們協助。」當時，心想怎麼會年紀那麼輕卻需要被照顧呢？至病房後，見阿慶（化名）全身無力、意識不清的臥床，一旁的祖母好生擔心，祖母說阿慶自國中畢業後，因家境關係無法繼續就學，就到北部從事美髮學徒，每個月薪水還會寄回花蓮供祖母生活費，實在是好孩子。但年初，阿慶發現自己罹患紅斑性狼瘡，因控制不佳，無法繼續工作，只好回到花蓮，這次因為在家發燒一週，才趕緊送醫院。

眼看阿慶需面臨中長期的照護，祖母又年邁瘦小，無法擔負照顧責任，我便著手找尋祖母口中不負責任的阿慶母親。原來，阿慶跟著媽媽改嫁，但媽媽又無擔起照顧家庭之責，使得媽媽與繼父及



葉明慧社工師看著阿慶的轉變，恢復了自立生活，開心獲致工作成就與價值感！

祖母關係不睦，爾後繼父往生，媽媽已多年至嘉義安身於某基金會，輾轉聯繫到阿慶母親後，請她來醫院探視阿慶。

鼓勵母親接續照顧 志工做婆媳溝通橋梁

來到醫院的母親對於阿慶的巨大轉變也感到震驚與難過，當和母親談到後續照顧的問題時，過慣自由生活的母親剛開始不願意留下來，只想為討生活返回

嘉義續做基金會提供販賣番薯的工作，說服母親留下的這條路暫時行不通。我只好開始找尋安置機構，但總想以阿慶年紀那麼輕即進入機構，是否就要這樣開始接受長期照護了？希望還有其他的辦法能夠幫助他。

此時，阿慶開始接受階段性的化療藥物治療，意識漸漸地恢復，但卻因長時間臥床導致了背部、足部開始出現壓瘡傷口，傷口深又大，每天除了承受藥物治療的不適，傷口換藥的疼痛及食慾不振等更導致阿慶身型、體力漸趨瘦弱，對於自己情緒的改變也很低落，時常不願意說話，僅以點頭搖頭表示，讓醫療團隊很是心疼。

慶幸阿慶一家原是慈濟基金會關懷戶，陪伴的訪視志工對於阿慶、祖母及

母親皆熟識，在志工的柔情與愛的勸說下，終於說服母親願意留下來照顧阿慶，同時志工也扮演著祖母與母親之間的溝通橋樑，緩解了「婆媳問題」，讓祖母同意母親與阿慶一同返回家中照顧，這實在是讓團隊安了很大的心，畢竟對於阿慶能在家同時復健及修補與母親的關係，正是我們所樂見的！

資源挹注解重擔 病情痊癒展歡顏

阿慶後續經過了一連串的療程，考量其需要一段時間的復原，我便協助他申請身心障礙證明，同時也請母親申請低收入戶資格，期待能減輕家庭的經濟負擔，同時協助母親申請急難生活金，減輕她因照顧阿慶無法工作所造成的經濟

在志工的柔情與愛的勸說下，終於說服母親願意留下來照顧阿慶，同時志工也扮演著祖母與母親之間的溝通橋樑，緩解了「婆媳問題」。圖為慈濟基金會志工彭金英等人前往阿慶家中探望一景。圖／徐慧苓提供

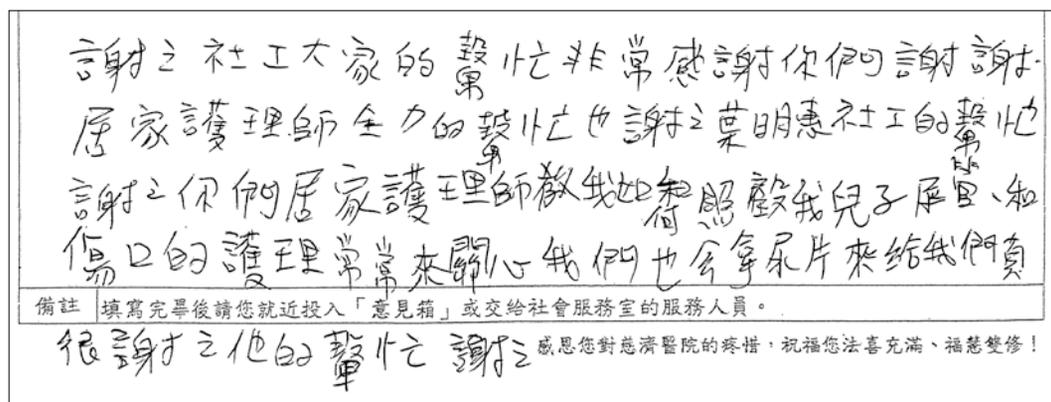


壓力，安定其心，且因母親有身心方面的問題，也特別叮嚀她需按時服藥與就診，才能有穩定的身心狀況可以繼續照顧阿慶，我更因此與母親建立了良好的信任關係，只要有照護壓力大或家庭發生了問題時，她都會來找我聊聊心事，我除了給予精神支持之外，也鼓勵母親勿忘照顧之責。

當阿慶的治療告一段落，可出院返家，考量其行動不便，想到剛好有善心大德捐贈了電動床，便立即轉贈予阿慶使用，方便母親在家中協助阿慶位移，並連結長照中心的居家服務，協助到宅沐浴，由於他有管路留置身上，另有本院的居家護理師定期到宅協助更換管路與傷口換藥，同時慈濟基金會也定期居家訪視，提供即時、必要的經濟協助，期待透過各項資源的進入，減輕母親照顧的壓力，也給予母親精神支持，以備長期抗戰。

八個多月後，在阿慶一次返診時，他精神奕奕的與我談話了近一小時，分享了自幼的成長經驗與這段時間對抗病魔的過程，可感受到阿慶如逢大病初癒般的喜悅與輕鬆，這也是阿慶第一次願意侃侃而談，可見到他的心情也開朗了許多。後幾個月，因阿慶低收通過了，就醫費用已免，並可搭乘復康巴士來院，就比較少來社服室找我談心。

某次，我與居家護理團隊談及阿慶近況，得知阿慶傷口幾乎已痊癒，且已不用倚賴助行器行走，身上留置的管路也已拔除，準備可以結案了。母親向團隊表示，待阿慶找到工作時，她也想回去嘉義看看老朋友，並回到嘉義生活，聽聞如此，心底真心替阿慶一家人感到欣慰與喜悅，看著阿慶的轉變，恢復了自立生活，繼續揮灑青春光彩，我想，這也是我的工作成就與價值感呢！



意見回饋單上，紀錄下阿慶母親對於花蓮慈院社工及居家護理師用心照護家人的感謝之情。圖／葉明慧提供

慈濟醫療誌

慈濟醫療以人為本
日日上演著動人的溫馨故事
真善美志工與同仁用感恩心
見證慈濟醫療人文之美



- ◆ 玉里慈濟醫院六名資深護理師接受表揚，在同沐三恩的盛典中持續守護鄉親的使命……
- ◆ 花蓮慈濟醫院醫護團隊透過行動浴佛車傳遞佛陀之愛，陪伴病人與家屬共度不一樣的母親節……
- ◆ 大林慈濟醫院舉辦佛誕大典，全體同仁為病中大德祈福，並至病房展開膚慰與祝福……
- ◆ 臺北慈濟醫院醫護同仁浴佛節關懷腳步不停歇，病家感恩聲不絕溫馨滿院……
- ◆ 臺中慈濟護理之家迎接新加入住民，醫護團隊悉心為莊嘉慧量身打造復健照護療程……
- ◆ 關山慈濟醫院護理師偕志工透過芳療按摩與到宅義剪關懷長者，共度國際護師節……





玉里

四月二十八日、五月五日

資深護師獲表揚 護鄉親同沐法喜

位處花東縱谷中間帶的玉里慈院，有著一批深耕多年、專業又資深的護理人員，多年來堅守在崗位，為維護花蓮南區民眾的健康福祉而努力。玉里慈院護理人員林靜雯、倪春玲、郭雅萍、陳蕙萍、張秀琴、詹淑惠六人，今年獲得花蓮縣護理師護士公會頒發資深護理人員獎表揚。她們將榮耀收在心裡，與所有的護理夥伴們，初衷如一用心守護小鎮，並與地方鄉親一同浴佛祈福，共度護師節。

護理師守護玉里 給鄉親依靠

四月二十八日，三名獲獎人員代表出席頒獎典禮，在玉里慈院服務十九年的林靜雯護理師表示：「得獎也是一種紀錄，原來一轉眼我已經在這個領域待了這麼久。這個職業真的是滿辛苦的，工作內容非常的細碎繁瑣，但是看到來醫院就診的民眾受到病痛的折磨，又燃起我們的護理精神，玉里慈院更是許多長輩看病的依靠，在這裡服務，能幫助有需要的人。」

服務年資十五年以上的郭雅萍護理師也提到：「第一線的護理人員真的很辛苦，我覺得進入這行前三、五年是一個非常重要的分水嶺，前面幾年也許只是把護理當成工作，但是經過三、五年後，才有辦法真正看到病人、去了解病



花蓮縣護理師護士公會舉辦第十五屆第二次會員大會暨慶祝護師節活動，會中頒發資深護理人員獎，左起玉里慈院護理師張秀琴、郭雅萍、林靜雯接受表揚。



五月五日上午，靜思精舍德旭師父、德璽師父帶領玉里慈院同仁及地區民眾在院前廣場虔誠浴佛。

人的需求。玉里位處偏鄉缺乏專業的護理人員，我想是因為一份使命感，才能讓同仁在崗位上堅持下來。」

正是因為這些護理人員對偏鄉醫療有著一種堅持和使命感，才能讓玉里慈院繼續為花蓮南區的民眾提供優質服務，持續以精進不懈的精神提升醫療照護品質。

虔誠浴佛祈福 醫護民眾同沐三恩

五月五日在靜思精舍德旭師父、德璽師父的帶領下，玉里慈濟醫院、玉里和氣組隊舉辦了二〇一八慈濟浴佛大典玉里場，院內醫護同仁及地區民眾一起虔誠浴佛、同沐三恩。

早上八點，醫院大門口已經迎來滿滿人潮，有的長輩行動不便，拄著拐杖、坐著輪椅也來參加，在師兄師姊的攙扶協助下，依序完成禮佛足、接花香、祝福吉祥，誠摯的表情讓人動容；還有民眾帶著小朋友一起來參加，讓佛心從小

扎根，因為浴佛典禮不只是宗教活動，更是人文美善的展現，希望讓孩子在愛與感恩的環境中成長。

精舍師父也隨張玉麟院長前往病房，展開行動浴佛關懷。看到不能起身的病人，便把玉蘭花送到病人的鼻前嗅聞香氣，祝福「心情跟花一樣香。」已經不太能說話的簡阿婆還特地朝大家揮了揮手，簡單的說聲好香，頓時讓病房的氣氛變得輕快又溫暖。民眾曾小姐表示雖然她信仰不同的宗教，但是覺得這樣的浴佛儀式很不錯。另外一位因病入院的汪先生也說：「在浴佛之後，我感覺變舒服了。」

在地服務多年的急診室倪春玲護理長表示：「這是很有意義的事情，讓早上不克參加典禮的同事和民眾也可以感受到親近佛陀的歡喜，精舍師父和院長到病房送祝福，邀請病人和家屬同來浴佛，讓人心充滿虔誠、感恩與法喜。」

（文、攝影／黃小燕）

花蓮

五月十三日

病房裡的母親節 行動浴佛傳愛

在花蓮靜思堂舉行的二〇一八年全球首場浴佛大典一結束，醫療團隊立刻返回花蓮慈院，隨即展開行動浴佛活動，要將佛陀、上人、靜思精舍師父與全球慈濟人的祝福，帶進病房，為受苦而住院的病人，帶來最誠摯的膚慰與祝福。

出發前，在靜思精舍德昕師父在內的二十五位精舍師父的陪同下，帶領院長林欣榮、副院長王志鴻、王立信、

陳培榕、許文林、吳彬安、重建暨整形外科王健興醫師及護理部主任章淑娟、護理團隊與志工團隊，向佛法像恭敬獻上香花與象徵平安的蘋果。

眾人虔誠的祈願聲中，德昕師父開示，「人身難得，在三節合一的殊勝日子裡，祈願人人感念父母生之育不易，普天大愛同生養之恩，共同感恩佛恩、親恩、眾生恩。」

花蓮後火車站一家花店老闆廖宜堅大德，得知醫院十三日要舉辦病房浴佛，特地在十一日上午準備了一千朵康乃馨及蘭花與醫院結緣，期望隨著行動浴佛車，將祝福帶進每間病房，讓住院大德與醫護同仁也能浴佛同霑法喜。王志鴻副院長代表院長及醫院致贈感謝狀！



十三日花蓮慈院舉辦行動浴佛，精舍師父與林欣榮院長攜院內醫護同仁逐一到病房關懷，出發前德昕師父送上祝福。
攝影／彭薇勻



精舍師父與醫療團隊帶著行動浴佛車，將祝福送到每個病房裡，讓住院、行動不便的患者也能浴佛，不少家屬也一起來為病中家人祈福。

「媽媽，母親節快樂！」沐浴在花香、法香的氛圍裡，病房也充滿了母親節溫馨的氛圍。住在內科病房的周女士，收到兒子親自送給母親的康乃馨花，並且送上大大的擁抱給母親，感恩母親的養育之恩，讓周女士笑得很開心。

八十六歲的鍾阿嬤一看到院長到來，就緊緊牽著院長的手。德澄師父送上親切祝福：「今天是母親節，祝你們母親節快樂！」林院長親切安慰鍾阿嬤：「心要放開，病就會好喔！」鍾阿嬤也回應：「是啊，要住院時，我就告訴佛祖，我要將身體交給祂，相信一定會平安的。」親自送上佛陀的祝福，讓一旁的家屬感到溫馨，也主動協助媽媽浴佛圓滿。

因為住院無法參與今年的浴佛大典而感到失望的慈濟志工石台菊，看到精舍師父與王志鴻副院長親自送上佛陀的祝福，讓她不禁紅了眼眶。石台菊說：「能在病房浴佛，真是因緣殊勝，即使住院也不錯過浴佛，真的很感恩醫院窩心的安排，更感恩精舍師父與王志鴻副院長在百忙之中還抽空到病房為大家送祝福。」

而剛開完刀的陳先生無法起身連聲道歉，德杭師父貼心送上香花，讓他浴佛；王立信副院長遞上福慧珍粥，陳先生雙手合十，歡喜又感恩連聲「謝謝師父，謝謝副院長。」陳先生也祝福自己：「希望開刀能早一點康復，很多志工師姊從醫護人員，都讓我感覺到很親切、很貼心。」每一朵香花都代表佛陀的智慧，願受病苦的患者與家屬，清淨心念，成為彼此愛的能量。（文／彭薇勻）

大林

五月十三日

醫護祈福慰身心 病榻中領受佛恩

十三日慶祝佛誕日、母親節、全球慈濟日三節合一，清晨五點多，大林慈濟醫院大廳內外，已經有許多同仁、志工忙碌準備浴佛典禮各項事宜，經過兩次綵排，浴佛典禮在七點鐘正式開始，由靜思精舍德江師父、德桓師父帶領同仁、嘉義志工、會眾與病人約一千二百人，在醫院大門口與大廳內同步禮佛。

眾多參與典禮的院內醫護同仁，祈求所有病人及家屬得到心靈膚慰，志工們也攜家帶眷前來參與盛事。院長賴

寧生期勉大林慈院所有同仁合和互協，持續膚貧慰苦，承擔重症醫療，邁向醫學中心。

典禮後即展開行動浴佛，分成六條動線將浴佛禮車推至各樓層病房，總計約八百位病人、家屬一起參與浴佛，病家感受醫療團隊的用心之餘，更覺得安心與歡喜。

來自高雄的慈濟志工林景猷平常忙於志工活動，但因為右膝關節置換手術而被迫得在母親節前住進醫院，雖然覺得有些遺憾無法像往年幫忙浴佛節的活動，但趕緊把身體照顧好，才有辦法做更多的服務。林景猷說，在母親節要感恩另一半陳幼卿的全力支持，兩人一同攜手經營家庭，更全心全力投入助人的行列中。

大林慈院舉辦浴佛典禮，醫護同仁齊聚在院前廣場虔誠禮佛。攝影／劉志銘





與會民眾在院內大廳同步展開浴佛，志工陪伴長者行禮。攝影／陳世嫻

五十三歲余女士罹患子宮頸癌第二期，手上吊著點滴，見到浴佛禮車感動落淚，親身經歷人生病苦，讓她更能體會到佛陀的慈悲，不忍眾生苦。浴佛禮車來到小兒加護病房，懷孕七個月即早產的胡淑惠，孩子不足月，瘦弱的身軀生下來被送到保溫箱中，胡女士來到浴佛禮車前，不忍幼兒受苦淚流不止，向佛陀虔誠的禮佛，祈求諸佛菩薩能保佑孩子平安長大，不要再受苦，今天是佛誕日、也是母親節，養兒方知父母恩，如今孩子受苦才知道母親的辛勞，願祝天下母親及孩子都能平安。

謝炳煌先生的父親住在安寧病房，看到精舍師父推著行動浴佛車來到病床旁，讓臥病在床的父親也能親自浴佛，謝先生分外感動，忍不住流淚，他說：「看到爸爸在生命的最後還能受到師父的祝福，覺得很感恩；此外，也讓我想起離開人世已久的母親，因為今天也是



因腳踝骨裂而住院的黃瓊璿，特別感恩醫院舉辦行動浴佛，讓她在病房內也能感受佛恩。攝影／葉麗娟

母親節。透過這個浴佛活動，不僅可以安定我們住院家屬的心，也為我們住院的家人帶來祝福，我感到因緣真的很殊勝，十分感恩，也為爸爸感到很有福報。」

家住雲林縣虎尾鎮的洪淑珍，先生在口腔癌癒後一段時間，又發現轉移後頸部，因此陪同住院。她說，本來想說先生不方便下樓參加，結果醫院還這麼貼心安排行動浴佛車到病房，感受到醫院的用心和對病人的鼓勵，直說很感謝。

黃瓊璿日前接送孫女放學時，因路面高低不平，導致她在移車時腳踝受傷骨裂。住院期間，因腳踝植入鋼釘的不適感與行動受限而感到無奈，但醫護人員與志工的關懷，讓她逐漸安心。浴佛當下，除了感恩外，亦能感受到內心的安寧平靜。（文／于劍興、黃小娟、江珮如、張菊芬、許正賢、黃怡慈、李香蘭、許幼青、黃証羣）

臺北

五月十三日

浴佛殊勝因緣 感恩聲溫馨滿院

「佛在靈山莫遠求，靈山只在汝心頭，人人有個靈山塔，好向靈山塔下修。」肅穆莊嚴的禮讚聲中，二〇一八年「佛誕節、母親節、全球慈濟日」三節合一浴佛典禮揭開序幕。十三日星期日清晨六時許，德悅師父、德俊師父、德禎師父、德瑛師父帶領臺北慈濟醫院醫護、醫技、行政同仁，以及社區志工和病人共一千兩百七十四位，齊聚醫院

前廣場，虔誠禮佛足、接花香。藉由清淨佛身，洗滌心垢，將心心念念迴向給大眾，祈願天下無災難，眾生願願圓滿。

正式浴佛前，臺北慈院同仁和社區志工，已在院前廣場排出代表慈濟五十二周年的數字和菩提葉圖騰。自空中鳥瞰，更顯慈悲莊嚴道氣。

趙院長攜夫人李菁薇師姊、兩個孩子及岳母前來浴佛，許多行動不便的病中大德，也在醫師陪伴下，參加浴佛同霑法喜。張恒嘉副院長的姑姑黃王女士，高齡九十八歲，近日因呼吸喘入院，病況趨於穩定後也加入禮佛行列。



浴佛前臺北慈院同仁和志工在院前廣場排列出代表慈濟五十二周年的數字和菩提葉圖騰。攝影／顏天賜



德禩師父與徐榮源副院長至病房陪伴同仁、病人及家屬浴佛。

禮成，精舍師父與院部主管分四條動線，前往臨床單位行動浴佛，讓住院大德與醫護同仁也能同霽法喜，共約七百多人參與行動浴佛。「怎麼了？哪裡不舒服？祝你平安吉祥喔！」德悅師父、趙院長、護理部吳秋鳳主任來到急診室，逐一膚慰急診病人。林女士是趙院長的老病人，今晨因胃部劇烈疼痛前來就醫，看到趙院長，她激動直說：「感恩、感恩！」女兒分享，「看到院長與師父來到急診，又意外、又感恩。這樣不僅讓病人舒緩，也是心靈上的安慰！」

心蓮病房裡，德悅師父在病人陳女士耳邊輕聲說道：「今天是母親節，也是佛誕日，您很勇敢，有醫護團隊照顧，也有女兒陪伴。」德悅師父接著說，「因緣來了，要將已經敗壞的色身放下，要用虔誠的心念顧好當下、今生與來世，走向另一個美好開始；也要發心立願，生生世世走菩提道。」陳女士女兒張小姐感動的泣不成聲，他說媽媽也是慈濟人，因子宮頸癌轉移全身而入住心蓮病房，張小姐說，「媽媽其實都準備好了，看到媽媽有機緣接受大家的祝



病房關懷圓滿，趙有誠院長攜同仁參與中正紀念堂北區浴佛大典。

福，真的很開心！」

先前醫護團隊前往住家整理的火災受災戶林老先生，也在高碧嫦師姊的邀約下來浴佛，他笑說自己沒有趕上早晨浴佛的時間，花了八十分鐘的車程前來行動浴佛。林先生很發心，已經參與志工見習課程的他，希望有機會回饋付出，奉獻良能。

活動式浴佛臺來到 11A 病房，趙院長甫踏進病房，臥床的張老先生立即認出院長，原來九十三歲的張老先生是趙院長小學時住家的村長。近日張老先生因身體不適住院，卻因浴佛好因緣，讓老鄰居們再度相遇。遇到趙院長，老村長感動不已，師父帶領一起浴佛，祝福老村長早日康復。行動浴佛隊伍所到之處，都是感恩聲。

傍晚時分，趙院長率領院部主管與醫護同仁代表，一行百餘人，同往中正紀念堂參加北區浴佛大典。臺北慈院三十位醫護同仁參與鐘鼓齊鳴的演繹，感念佛恩、親恩、眾生恩，祝願聲聲祈禱上達諸佛心，普照天下眾生平安吉祥。（文／吳燕萍、廖唯晴 攝影／范宇宏）



臺中

五月十八日

如迎女兒入新家 團隊呵護矯正復健

十九年前廣三 SOGO 百貨公司槍擊案讓懷孕的莊嘉慧受傷，因此長期臥床，一直以來都由莊爸爸和莊媽媽細心的照顧，隨著兩人年紀增長，照顧上愈來愈顯吃力，萌生讓嘉慧轉住機構接受更好的後續照顧。五月十二日，莊爸爸與莊媽媽以搬家的心情，讓女兒住進臺中慈濟護理之家。十八

日下午，臺中慈院簡守信院長及復健科蔡森蔚主任一起前往護理之家探訪。

走出電梯，就看到嘉慧坐在輪椅上在客廳活動。簡院長輕聲招呼，讓她卸下緊張的情緒。

「簡院長來看你囉！還記得嗎？」護理之家三A護理長梁玉欣說，莊嘉慧剛入住護理之家的時候，如果突然接觸她會變得很緊張，現在護理師會先叫她的名字，再說明「嘉慧，我們現在要做什麼喔！」，她的情緒就會比較緩和。莊嘉慧雖然無法透過言語或表情表達情緒，但是從每次的接觸經驗中，護理師們能夠漸漸了解她的反應。護理師們的



簡守信院長不時拍拍莊嘉慧女士的肩膀，鼓勵她要加油。

蔡森蔚主任查看莊女士的腿部狀況及副木的使用。



用心，讓莊嘉慧也逐漸習慣這樣的互動模式。

簡守信院長不時拍拍莊嘉慧的肩膀、牽起嘉慧捲曲的手，鼓勵她「要加油、我們一起努力」，同時也評估她的肌力。雖然目前有做氣切，簡院長看了嘉慧的狀況，發現痰不多，也與蔡主任討論請胸腔內科或耳鼻喉科協助評估，是否有機會可以將氣切移除。簡院長還記得之前去莊家探視的時候發覺有褥瘡的問題，特別關心褥瘡是否改善。梁玉欣護理長表示褥瘡的部分只剩一點點，後續也會留意。

雖然入住臺中慈濟護理之家不到一個禮拜的時間，但是在護理師們的專業照顧與復健下，嘉慧已經有明顯的正向回饋，例如：剛來時眼睛斜視很嚴重，尤其是左眼，這幾天護理師每天讓她下床出來外面兩次，透過看電視以及陪伴遊戲的過程，集中她的眼光，發現她的眼睛聚焦的功能增加，而且每天早上與下

午各兩個小時與外界接觸的時間，除了可以減少因為臥床而在肺部積痰與感染的機會，也可以增加知覺上的刺激、活化反應。

過去嘉慧在家中長期臥床，雖然莊爸爸和莊媽媽都會幫她按摩復健，但還是難敵肌肉萎縮的狀況。復健科蔡森蔚主任協助莊嘉慧的雙腳做了副木，讓她穿上副木兩個小時，再拆掉半個小時休息，每天循環數次，除了矯正的功能之外，也保護她的雙腳不再繼續變形。

梁玉欣護理長表示，雖然莊媽媽沒有特別期望能夠移除氣切或鼻胃管，但還是會給予莊嘉慧肢體復健與吞嚥訓練，希望可以訓練她的肌肉，能夠不再流口水，也讓肢體功能有機會可以慢慢進步防止退化。

離去前，簡院長再次叮囑評估氣切是否可以移除，也握著嘉慧的手道鼓勵：「好棒！有進步！以後再來看你。」（文／江柏緯、賴廷翰 攝影／賴廷翰）

關山

五月四日、五月九日

孝親護師節 按摩義剪娛長者

五一二國際護師節前夕，關山慈濟醫院護理同仁不僅走進日照中心，安排敷臉、精油按摩及送花奉茶等團康遊戲，陪伴長輩慶祝母親節，此外也與志工同赴池上鄉展開到宅義剪服務，一同關懷弱勢長者，用奉獻愛心與熱忱服務來過個不一樣的護師節。

日照中心天倫樂 大人小孩齊孝親

五月四日上午，關山慈濟醫院護理同仁與慈濟志工，至海端鄉日間照顧中心與婆婆媽媽們共度母親節。當天，除了救國團海端鄉團委會和海端衛生所受邀為長輩們敷面膜及精油按摩，錦屏國小學童也前來送花奉茶給阿公阿嬤。

為了讓長照服務在地化，關山慈院連結天主教愛德婦女協會附設的日間照顧中心，做為社區整體計畫中的B級複合型服務中心，雙方約定共同照顧偏鄉長輩及家庭照顧者。居家照護組古花



慶祝五一二國際護師節，關山慈院護理同仁偕志工至海端鄉日間照顧中心與婆婆媽媽們共度母親節。



日照中心的白髮阿嬤因全盲而缺乏安全感，不愛與他人互動，余黃素怡護理師主動關懷與阿嬤拉近距離。

妹督導此次結合護師節舉辦孝親活動，就是希望將快樂帶給長輩，讓照顧者放鬆心情，重拾照顧的力量。

學習過芳香療法的護理人員胡莉娟及余惠琴，兩人調配出不同香味的植物精油，並透過簡易按摩教長輩如何放鬆肩頸。莉娟說，這些不太吃力的按摩技巧，不僅可以改善痠痛問題，從芳香植物萃取出精油，也能舒緩精神壓力，相信長輩今晚都會睡得很安穩。

只見長輩們舒服地閉上眼睛，唯獨角落坐著一位白髮蒼蒼的孤單身影，照顧員說阿嬤因為眼睛看不見很沒安全感，不愛與他人互動。余黃素怡護理師前往關心，用原住民話自我介紹後，便伸手開始幫忙按摩，想不到阿嬤沒有拒絕，還指出其他痠痛的部位。之後的團康遊戲和吃點心時間，素怡也都一直在身邊陪伴著。素怡說，謝謝阿嬤願意信任她，自己覺得很開心，也很有成就感。

接下來的「返老還童」遊戲，錦屏國小學童以奶瓶餵阿公阿嬤們喝紅茶。

古督導在一旁提醒，要避免讓長輩們噎到，慢慢餵才能訓練吞嚥能力。可愛的小朋友時而拍背，時而摸頭照顧，嘴裡輕輕哼著搖籃曲，讓阿公阿嬤笑得合不攏嘴。小朋友直說幫助人好開心，以後對待長輩要愛他們、照顧他們。國際護師節前夕，關山慈濟醫院護理人員發揮所長，不僅僅是照護長者身心靈健康，更運用巧思，將孝親的美德傳承至下一代。

慈善快閃義剪 貼心服務送到家

考量交通問題，對偏鄉地區老人或行動不便的長者來說，外出理髮常是能省則省。五月九日下午一點半，關山慈院居家照護組規畫「為愛而行 到宅義剪」快閃活動。古花妹督導、王愛倫護理師、慈濟志工范錦蓮師姊及經營理髮廳的楊秀枝師姊，四人相約出發前往池上鄉，一起為愛達成任務。

六十五歲的陳坤木居住在收訊不良的山邊，去年因車禍傷及腦部，在自

家附近散步迷路，手機也無法聯繫上，相當危險。向關山慈院申請居家長照服務後，照顧服務員除了幫忙分擔家務，也會牽著陳先生散步，讓陳太太減輕不少壓力。義剪團前來為他理了清爽的髮型，看見鏡子裡的自己年輕了好幾歲，陳先生心情大好。「如果有需要，跟我們說一下，我們還會再來喔！」匆匆喝完主人請的茶、向夫妻倆道謝後，大夥趕往下一位案主家。

行動義剪車彎進熟悉的巷弄，來到春金阿姨的家，行動不便的她與丈夫都在醫院定期做復健。「叔叔你好～阿姨可以當我們的模特兒嗎？」林文青是春金阿姨的先生，從房裡拄著腋下拐杖到客廳見客。因骨刺開刀失敗，不良於行已經長達四年，但是個性相

當樂觀，幽默地說自己有四隻腳，比別人都多了兩隻。「活到這把年紀，第一次有人親自來家裡剪頭髮，真的是服務到家！」林先生開心說著，這一個月即將到花蓮慈院動手術，康復後希望能成為關山慈院復健車的接送志工，眾人予以祝福。

最後一站來到陳猜阿嬤的家。將阿嬤從床上移到輪椅上後，名符其實的家庭理髮就直接在客廳開剪，只見秀枝師姊三兩下的功夫，馬上讓阿嬤變得光鮮亮麗，督導和照顧服務員阿敏還上演綵衣娛親，不斷搞笑扮鬼臉，想盡辦法逗酷酷的阿嬤笑，好拍下美照留存。古花妹說，藉由母親節及護師節前夕的關懷行動，希望延伸護理之愛傳遞到每一個需要幫助的人身上。（文、攝影／陳慧芳）

護師節快閃義剪行，楊秀枝師姊為春金阿姨打理新髮型，左起王愛倫護理師與古花妹督導關懷近況，後方為范錦蓮師姊與春金阿姨的兒子林先生。

